

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
UNIVERSITE IBN KHALDOUN –TIARET
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES



Mémoire de master en didactique des langues étrangères

Thème

**L'impact du jeu de rôle sur l'amélioration de l'expression orale
en classe de FLE. Cas des apprenants de la 2^{ème} Année Moyenne**

Présenté par:

- HADJ BOUSSADA AYA
- FEGHOULI FARAH

Sous la direction de :

- Mme DOULATE SEROURI Hamida

Membres du jury :

| | | |
|--|-----|----------------------|
| Président : Mme DJOUADI Zina | MAA | Université de Tiaret |
| Rapporteur : Dr. DOULATE SEROURI Hamida | MCA | Université de Tiaret |
| Examineur : M. BENFERHAT Hakim | MAA | Université de Tiaret |

Année universitaire: 2021/2022

Remerciements

Tout d'abord nous tenons à remercier le bon <<Dieu>> tout-puissant de nous avoir éclairé la voix en nous donnant la santé, la force, le courage et la patience pour achever ce travail.

Nous tenons à remercier vivement notre directrice de recherche Madame DOULATE SEROURI Hamida de nous avoir encadrées, orientées et conseillées durant toute la durée de notre travail.

Nos profonds remerciements aux membres du jury pour l'intérêt qu'ils ont porté à notre égard et accepté d'examiner notre travail.

Pour conclure, nous adressons nos remerciements les plus chaleureux à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à nous faciliter la réalisation de ce modeste travail.

Dédicace

Avec une immense joie nous dédions ce travail, à nos chers parents, qui sont la source de notre réussite, par leurs amours, leurs soutien moral et surtout leurs prières tout le long de nos études

FEGHOULI FARAH :

Je dédie ce projet particulièrement à ma chère mère qui m'a soutenue et encouragée jusqu'à la fin de mes études pour arriver là où je suis actuellement. Mes plus sincères dédicaces à ma chère sœur Barda pour cet encouragement qui m'a été d'une grande aide sans oublier son mari Aissa pour son soutien et sa générosité et aussi pour mes chères tantes adorées Fatma et Djenina.

Hadj Boussada Aya :

Je dédie ce travail à ma grand-mère maternelle qu'avec sa douce tendresse, et ses prières qui m'ont soutenu et protégées ainsi qu'à ma meilleure Mesaal Rania qui est toujours à mes côtés pour m'encourager elle représente ma force et ma réflexion qui m'ont menée au succès.

À mes copines chahinez, Iman et Wassila qui sont précieuses pour moi Sans oublier ma sœur Amel et mes deux chers frères adorés.

remerciements

sommaire

Dédicace

Sommaire

Liste de tableaux

Liste des figures

Introduction générale

2

Chapitre I

L'expression de l'orale en classe de FLE

Introduction

5

2. L'expression orale

18

3. La communication orale

26

Chapitre II

Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

L'introduction

29

Qu'est-ce qu'un jeu ?

29

Le jeu de rôle

34

Définitions

34

Cadre pratique

Chapitre I

Cadre méthodologie de recherche

Introduction

50

1.1 Le questionnaire

50

1.2. Présentation de l'expérimentation

51

1.3. L'explication

54

Chapitre 2

Analyse et interprétation des résultats

A/Les résultats de l'expérimentation

56

| | |
|--|----|
| B/ les résultats de l'expérimentation | 68 |
| Grille d'observation | 70 |
| Groupe témoin | 71 |
| Synthèse | 71 |
| Les difficultés surmontées dans notre pratique | 72 |
| | |
| Conclusion générale | 75 |
| Bibliographie | |
| Annexe | |

Liste de tableaux

| | |
|---|----|
| Tableau 2.1 : nombre des enseignants par rapport à l'ancienneté..... | 56 |
| Tableau 2.2: les enseignants qui pratiquent le jeu de rôle comme activité de l'expression... | 57 |
| Tableau 2.3 : les difficultés remarquables chez les apprenants lors de la séance de l'expression orale..... | 59 |
| Tableau 2.4: l'avis des enseignants sur la difficulté de la réalisation du jeu de rôle..... | 60 |
| Tableau 2.6 : pourcentage des enseignants qui ont remarqué des changements lorsqu'ils ont utilisé les activités ludiques dans leurs cours..... | 61 |
| Tableau 2.7: les enseignants qui considèrent les jeux de rôles comme un facteur de motivation en classe de FLE..... | 62 |
| Tableau 2.8 : les enseignants qui laissent leurs apprenants à choisir leur personnage incarné..... | 63 |
| Tableau 2.9 : l'avis des enseignants sur l'évaluation de l'activité du jeu de rôle..... | 65 |
| Tableau 2.10 : l'intégration du jeu de rôle dans le manuel scolaire..... | 67 |
| Tableau 2.1.1 : G.1 choix du personnage..... | 68 |
| Tableau 2.12 : G2 choix du personnage..... | 69 |
| Tableau 2.13 : L'interaction des enseignants..... | 70 |
| Tableau 2.14: motivation des apprenants et le travail collaboratif..... | 70 |
| Tableau 2.15: question/réponse..... | 71 |

Liste des figures

| | |
|--|----|
| Figure 1 : processus de lecture..... | 23 |
| Figure 2.2 année d'expérience..... | 57 |
| Figure 2.3 sexe d'enseignants..... | 57 |
| Figure 2.4 :les enseignants qui pratiquent le jeu de rôle comme activité de l'expression orale en classe de FLE..... | 58 |
| Figure 2.5 :les difficultés remarquables chez les apprenants lors de la séance de l'expression orale..... | 59 |
| Figure 2.6 : l'avis des enseignants sur la difficulté de la réalisation du jeu de rôle..... | 60 |
| Figure 2.8 : Pourcentage des enseignants qui ont remarqué des changements lorsqu'ils ont utilisé les activités ludiques dans leurs cours..... | 61 |
| Figure 2.9 : les enseignants qui considèrent les jeux de rôles comme un facteur de motivation..... | 63 |
| Figure 2.10 : les enseignants qui laissent leurs apprenants à choisir leur personnage incarné..... | 64 |
| Figure 2.11 : l'avis des enseignants sur l'évaluation de l'activité du jeu de rôle..... | 66 |
| Figure 2.12 : l'intégration du jeu de rôle dans le manuel scolaire..... | 67 |

Introduction générale

Introduction générale

L'enseignement apprentissage du français langue étrangère (FLE) ne se limite pas uniquement à apprendre des structures syntaxiques et des règles grammaticales mais il favorise aussi l'acquisition du savoir-faire et le savoir être afin de réaliser des discours convenables qui correspondent à la situation de communication visée.

L'objectif majeur de l'enseignement/apprentissage du FLE est de former des apprenants compétents à l'écrit et à l'oral, capables de communiquer dans toutes les circonstances rencontrées et toutes les situations de communication qu'ils peuvent confronter dans la vie réelle, cela en faisant usage de leur compétence acquise en classe.

L'enseignement des langues en milieu scolaire vise à améliorer le processus d'apprentissage d'une langue étrangère, cela en mettant en œuvre des méthodes, des moyens pédagogiques et des outils qui permettent à l'apprenant d'acquérir différentes compétences. Ces dernières vont permettre à l'apprenant de communiquer et de créer une relation interactive entre émetteurs et récepteurs. Cette compétence de communication orale s'acquiert progressivement.

Dans toute situation d'enseignement/apprentissage, l'enseignant doit répondre aux besoins de ses apprenants. Pour cela, il est primordial de résoudre les différentes difficultés liées à l'expression orale, en les aidant à prendre la parole et développer leurs compétences communicatives en classe de FLE. Le jeu de rôle intervient et permet aux apprenants de quitter le cadre formel de la classe pour avoir une projection mentale dans diverses situations de communication réelle et fictive.

Cela favorise chez les apprenants l'échange verbal qui anime la séance de l'expression orale car les jeux de rôle présentent un support pédagogique d'entraînement à la communication c'est une activité d'apprentissage à partir de laquelle les apprenants prennent plaisir sans crainte. Cette dernière est nécessaire pour les motiver et développer leur autonomie.

Dans cette recherche, nous mettons l'accent sur l'impact des jeux de rôles sur l'amélioration de l'expression orale. Notre question centrale de recherche est la suivante :

- Comment les apprenants de la 2^oAM peuvent-ils développer la compétence de l'expression orale à travers la pratique des jeux de rôles ?

Pour répondre à la question de recherche, nous essayerons de vérifier les hypothèses suivantes:

- La pratique des jeux de rôles pourrait favoriser l'apprentissage de l'expression orale chez les apprenant en leur permettant d'exprimer leurs idées librement et sans crainte.

Introduction générale

- L'exercice du jeu de rôles est une source de motivation chez les apprenants pour favoriser l'expression orale.
- L'activité du jeu de rôles pourrait être un moyen de remédiation aux obstacles rencontrés chez les apprenants à l'oral.

Pour traiter cette problématique, nous allons adopter la méthode expérimentale et un questionnaire destiné aux enseignants

Nous organisons notre travail de recherche en deux parties : une partie théorique qui contient deux chapitres, le premier ayant comme titre l'expression orale en classe de FLE, tandis que le deuxième chapitre sera réservé aux jeux de rôles dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Concernant la partie pratique, elle comporte aussi deux chapitres, le premier chapitre consacré à la description du cadre méthodologique de la recherche. Le deuxième chapitre réservé à l'analyse et interprétations des résultats.

Notre travail de recherche se terminera par une conclusion générale dans laquelle nous allons synthétiser les résultats de notre recherche sur l'importance des jeux de rôles en classe de FLE, et vérifier les hypothèses de recherche.

Chapitre I

**L'expression de l'oral
en classe de FL**

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

L'oral permet aux apprenants de transmettre et d'exprimer leur savoir, il est forcément Réalisé par la parole, sans celui-ci, l'apprentissage d'une quelconque langue étrangère Reste minime.

L'enseignement de l'oral en classe de FLE prend une place primordiale dans le champ de la didactique des langues étrangères notamment dans la langue française ,avec les approches actuelles centrées sur la communication et l'interaction ; permet à l'apprenant de découvrir de nouvelles notions et de nouveaux mots pour développer une certaine capacité langagière.

les apprenants d'une langue étrangère se trouvent confrontés immédiatement à la langue orale dès le début de leur apprentissage et souhaitent être le plus rapidement possible capables de communiquer oralement et donc d'acquérir une compétence de compréhension et d'expression.

1. Autour de la notion de l'oral

1.1. La définition dictionnaire de l'oral

L'oral c'est parler, discuter ,s' exprimer , communiquer ,et partager pour être compris par les autres, dans plusieurs dictionnaires est défini comme un terme qui se réfère à tout ce qui est produit par la parole , c'est la forme qui oralise tout ce qui est écrit : <<la langue orale est Synonyme de la langue parlée ; elle désigne plus précisément la forme écrite de la langue prononcée à haute voix » (Dubois et al, 2002, p. 336)

En didactique des langues, l'oral représente le : « domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduits à partir de textes sonores si possible authentiques » (Robert J-P, p121).

Il désigne aussi à tout ce qu'est adressé par la voix et transmis par l'appareil phonatoire, exprimé par la bouche en opposition à l'écrit (Larousse, 2008, p. 294).

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

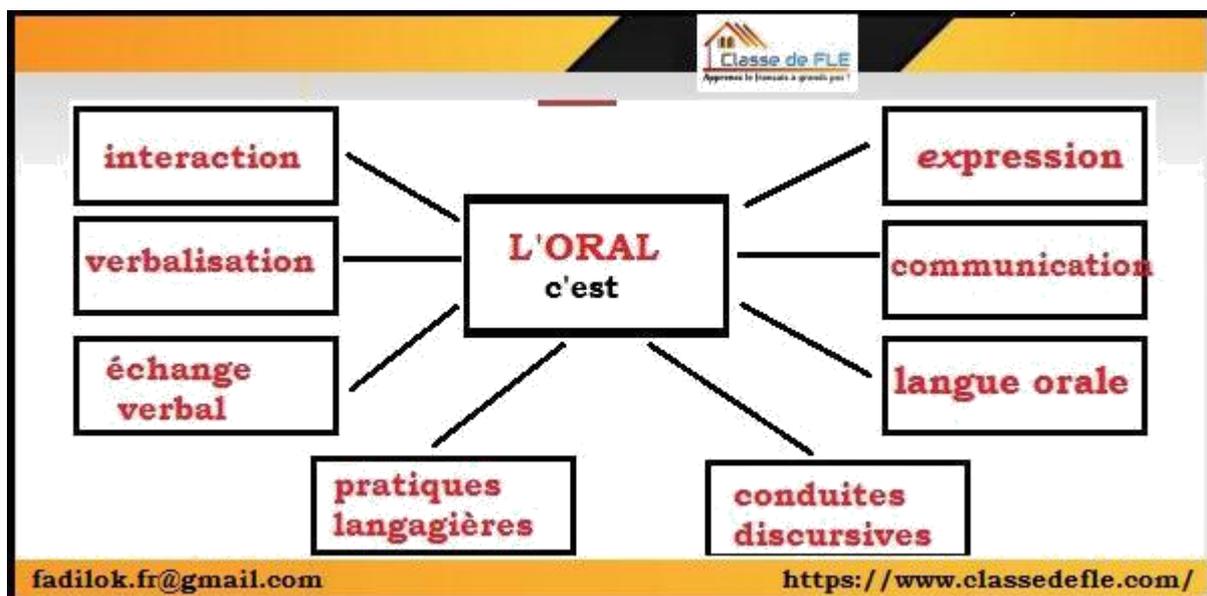
D'un point de vue étymologique, « oral » vient du latin « os », « oris » qui signifie « la bouche ». J-P. Robert (2002), dans son Dictionnaire pratique de didactique du FLE, définit l'oral ainsi :

Synonyme de la langue parlée ; elle désigne plus précisément la forme écrite de la langue prononcée à haute voix » (Dubois et al, 2002, p. 336)

En didactique des langues, l'oral représente le : « domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduits à partir de textes sonores si possible authentiques » (Robert J-P, p121).

Du latin os, oris (bouche), le terme d'oral désigne ce qui est exprimé de vive voix, ce qui est transmis par la voix (par opposition à l'écrit). [...] En didactique des langues, l'oral désigne le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de productions conduites à partir de textes sonores, si possible authentiques (p. 76-78).

Dans la didactique du FLE, l'oral est l'une des compétences de base, cette compétence signifie non seulement l'ensemble des moyens verbaux et non verbaux, à l'usage de l'apprenant pour déterminer une communication orale. Mais encore un ensemble de compétences qui lui permettent de parler une langue d'une façon cohérente et correcte.



Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

Nous empruntons la définition de l'oral de Jean-Marc Colleta sous forme d'un schéma qui peut résumer toute la notion de « l'oral ».

1.2. Statut de l'oral

L'objectif assigné au Français langue étrangère est de contribuer à :

" développer chez l'élève tant à l'oral qu'à l'écrit, la pratique des quatre domaines d'apprentissage (écouter/ parler/ lire/ écrire). Ceci permet à l'élève de construire progressivement la langue française et de l'utiliser à des fins de communication et de documentation. »

1.2.1. L'oral vecteur d'apprentissage

« Les trois-quarts des échanges scolaire se passent en échange de parole »

La parole participe à la construction du savoir, c'est un moyen de transmission, que l'enseignant utilise pour expliquer, et que l'élève utilise pour répondre aux questions de l'enseignant, le fait de répondre à l'autre c'est un geste de compréhension du message émis, ou de demande d'une explication.

L'oral permet aussi de construire sa pensée, verbaliser et exprimer des idées, donner son point de vue et le défendre. Prendre la parole c'est aussi construire sa personnalité, parler en classe c'est s'engager dans son rôle de citoyen dans une petite société qu'est la classe.

1.2.2. L'oral objet d'apprentissage

L'oral est aussi une norme que l'élève doit acquérir, quand on dit norme, on entend par là les aspects techniques et linguistiques de la langue ainsi que les genres de discours. L'oral n'est pas seulement le temps de parole des apprenants mais aussi le silence, les gestes, c'est-à-dire le paralangage. Il ne se réduit pas simplement à une émission sonore c'est aussi l'écoute et le silence tout autant que la parole, comme le montre si bien Jean François Halté

« L'oral ce n'est pas uniquement le temps de parole des apprenants : c'est aussi l'écoute, les attitudes du corps et la gestuelle, c'est la gestion complexe de relations interindividuelles (...) l'oral c'est en effet l'écoute tout autant que l'expression, le silence tout autant que la parole, le jeu

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

des regards autant que celui des mots, c'est aussi la gestion des échanges et de la prise de parole ».

1.2.3. L'oral moyen de mémorisation

L'oral peut être un excellent moyen de mémorisation, selon Flora Luciano-Bret relève:

" que nous retenons 20% de ce que nous entendons, 30% de ce que nous voyons, 50% de ce que nous entendons et nous voyons, 80% de ce que nous disions, 90% de ce que nous disions et faisons ».

D'après l'étude qu'elle a menée, nous constatons que l'homme en général retient 80% de ce qu'il dit, donc la pratique de la langue aide plus à apprendre que l'écoute et la vue, mais c'est ce qui se produit en classe, les élèves écoutent et observent plus qu'il ne parlent.

1.2.4. L'évaluation de l'oral

L'évaluation de l'oral est assez difficile, les travaux faits sur la didactique de l'oral soulignent cette difficulté à évaluer les élèves en classe de Français que ce soit en langue étrangère ou maternelle. Les enseignants avancent les arguments suivants : "*trop d'élèves et pas assez de temps* » ; (propos des enseignants dans les réponses au questionnaire). Selon Claudine Garcia-Debanc et Sylvie Plane, la difficulté de l'oral peut s'expliquer dans le fait que « *l'oral est difficile à observer et complexe à analyser* », il est vrai que quand une personne parle, il y a la voix, le corps et les normes de la langue orale, c'est-à-dire l'intonation, le débit, les pauses, les formes syntaxiques, lexicales et sémantiques.

Selon ces mêmes auteurs, "*l'évaluation de l'oral nécessite beaucoup de temps*"; le temps paraît comme un autre obstacle à l'évaluation de l'oral, le manque de temps ne permet pas d'évaluer tous les élèves, mais seulement occasionnellement quelques uns. Elles ajoutent aussi que l'enseignant évalue plus la participation de l'élève comme si cette dernière montre que les élèves travaillent l'oral, avec une participation de bribes de mots et non une prise de parole continue.

Bruno Maurer a aussi travaillé sur l'évaluation de l'oral, et ce qu'il avance comme arguments et comme explications à la difficulté d'évaluer l'oral sont les mêmes que ceux proposées

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

par Garcia-Debanc et Sylvie plane, mais il propose comme solution la précision des objectifs par l'enseignant pour pouvoir enseigner et pratiquer l'oral en classe de langue :

Nous pensons que ces obstacles peuvent être levés en grande partie à partir du moment où des objectifs d'apprentissage sont clairement fixés. Dès lors que des séances sont mises en place pour l'acquisition de telle compétence clairement définie et connue des élèves, rien n'empêche qu'une évaluation soit portée sur les trajets effectués par chaque élève en regard de cette compétence.

Dans cette partie théorique, on essaye d'étudier les théories qui peuvent être appliquées dans notre champ d'étude ; c'est-à-dire l'identification des obstacles qui entravent la prise de parole des élèves. On essaye de démontrer à partir de quelques recherches effectuées dans ce domaine la place de l'oral et l'importance de la prise de parole des apprenants en classe de Français langue étrangère pour enfin arriver à ce qui peut entraver cette parole et comment essayer de la susciter chez les apprenants, cela dans le but de développer chez les apprenants une compétence langagière et par la suite une compétence communicative à partir de cette étude théorique nous sommes arrivé à dire :

Il convient de considérer la classe, non plus seulement comme un lieu où le professeur parle à des apprenants, mais surtout comme un lieu où s'échangent des informations d'apprenants à apprenants et des apprenants à professeur. Certes, le langage du professeur, comme modèle permanent, doit demeurer un élément fondamental dont la tâche principale sera de pallier éventuellement les déficits hérités du milieu naturel Mais les apprenants eux-mêmes doivent être concernés comme source et récepteurs d'informations. Il appartiendra au professeur de créer les conditions de tels échanges en utilisant systématiquement, dès que possible, la mise à contribution individuelle ou en équipe en vue de la communication. Le climat créé dans la classe est essentiel à cet égard. Dans tout exercice oral l'enseignant devra rester le meneur de jeu à la fois ferme et souple, encourageant les uns, stimulant les autres, tout en n'oubliant jamais que, dans l'expression orale, l'initiative appartient aux différents interlocuteurs.

L'enseignant devra donc expliquer le moins possible, parler peu, accepter et provoquer le débat, par exemple: mettre en place des jeux de rôles.

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

1.3. Les formes de l'oral

Oral spontané, oral scriptural et écrit oralisé sont les trois formes de réalisation des interactions verbales. A chacune ses conditions de production propres, à chacune donc ses caractéristiques propres.

1.3.1. L'oral spontané

C'est le mode de réalisation de l'oral le plus naturel, celui qui se développe de façon privilégiée dans les interactions de la sphère privée. Il est marqué par des traits spécifiques, qui en font un mode de réalisation de la langue très différent de l'écrit. L'étude de ces traits spécifiques à l'oral spontané, leur présence, de manière plus ou moins perceptible, même dans les oraux scripturaux, devrait être menée avec rigueur parce que cette connaissance explicite est la seule garante de l'attention que pourront porter les élèves à la présence, dans leurs réalisations orales, de ces traits. C'est à partir de cette prise de conscience qu'il sera possible de les amener à développer des compétences caractéristiques de la maîtrise d'un oral plus formel.

Ces traits, les plus caractéristiques de l'oral spontané, ne doivent pas être disqualifiés, perçus comme « somme d'écarts et d'incohérences » et jugés comme des « fautes ». Au contraire, on estime qu'ils dessinent une « grammaire » propre à ce mode de réalisation de la langue.

1.3.2. L'oral scriptural

Qu'on l'appelle oral formel, oral institutionnel ou oral scriptural (cette dernière dénomination semble la plus appropriée), il existe une forme d'oral qui a sa place entre l'oral spontané et l'écrit oralisé. Ce mode de réalisation est celui d'une production langagière très largement privilégiée par l'école, dans la pratique de l'exposé notamment ; la plupart des pratiques « institutionnelles » de l'interaction orale, lors d'une prise de parole en public, lors de réunions, de débats publics par exemple, privilégient également cette forme d'oral. L'oral scriptural présente de nombreuses analogies avec l'écrit. Ses conditions de production, les modalités de sa planification le distinguent nettement de l'oral spontané. Ses caractéristiques lexicales et syntaxiques sont plus ou moins calquées sur celles de structures écrites parce que le locuteur focalise son attention sur le lexique qu'il emploie et qu'il s'attache à produire des « phrases » très proches de celles de l'écrit. L'oral scriptural est donc un parler « contrôlé », qui s'élabore dans un

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

registre cultivé ou académique, et dont l'école, souvent, privilégie la pratique. [...] En fonction des contraintes de la situation, du lieu et de la nature de l'interlocution, de la qualité des interlocuteurs, les caractéristiques formelles et structurelles de l'oral scriptural varieront, comme sur une échelle graduée, tout en conservant cependant, même s'il s'approche au plus près de l'écrit, des traces plus ou moins perceptibles de l'oral

spontané. Bernard LAHIRE, pour expliquer la prégnance de cette forme d'oral à l'école, note que : « les pratiques langagières orales ne prennent leur sens [à l'école] que si on les rapporte à des formes sociales scripturales, c'est-à-dire des formes de relations sociales qui ont été historiquement rendues possibles par des pratiques de l'écriture, des savoirs scripturaux et le rapport au monde et au langage qui en est indissociable ». C'est pourquoi les élèves issus de milieux défavorisés, qui ont fréquemment un rapport plus immédiat et plus « pratique » à la langue orale, rencontrent, dans ce domaine, de fortes difficultés à l'école. « Pour favoriser la réussite scolaire des élèves habituellement exclus du système éducatif, il importe de travailler avec eux la diversité des oraux, en les mettant en position de pratiquer à l'école à la fois l'oral pratique conversationnel qui leur est familier et l'oral scriptural privilégié par l'école »

1.3.3. L'écrit oralisé

Point n'est besoin de décrire outre mesure ce type d'oral. En effet, il s'agit toujours d'un texte écrit « mis en voix », qu'il soit lu ou restitué après mémorisation. Les activités de lecture et de récitation seront donc, à l'école, celles qui privilégient ce mode de réalisation orale ; les compétences liées à la maîtrise de la voix en relation avec la production de sens seront au cœur des apprentissages à réaliser.

Cependant, il convient de signaler – pour s'en préserver – la dérive fréquente de certains oraux scolaires vers des écrits oralisés ; ainsi de l'exposé, très fréquemment rédigé in extenso, et lu par les élèves devant leurs condisciples, alors que sa pratique devrait donner lieu à un apprentissage de la production d'un oral scriptural à partir de notes ou d'un canevas écrits qui doivent servir uniquement de points d'appui.

1.4. Les caractéristiques de l'oral

L'oral occupe une place importante dans les relations interpersonnelles, il se caractérise par l'originalité de forme, de mode et d'usage. Nous disons que la langue parlée se caractérise par

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

: le contact direct entre les personnes (parler, écouter), la présence des déictiques spatiaux et temporels (je, tu, aujourd'hui, ici), l'utilisation des phrases incomplètes et l'interrogation se situe dans l'intonation (tu vois ?...), l'emploi du pronom impersonnel (on) pour exprimer les interactions, l'absence de la négation et l'utilisation du présent et le passé composé, et le choix des thèmes selon les situations de communication

A ce propos, Cuq souligne que l'oral se relève : « [...] d'immédiateté, à l'irréversibilité du processus, à la possibilité de réglages et d'ajustements, à la présence de référents situationnels communs et à la possibilité de recours à des procédés non verbaux qui caractérisent la communication orale »(J.P ;cuq ;opacité 2003)

1.5.La phonétique et l'enseignement de l'oral

L'enseignement d'une langue étrangère dans le but d'être parlé par ses apprenants est une procédure qui vise à aider à produire une suite de phones avec une prononciation passable compréhensible clair intelligible et porteuse de sens. Il existe aussi des méthodes de correction phonétique beaucoup plus ludique et donc plus motivante pour nos apprenants à partir de la chanson de la poésie ou du théâtre.

1.6. La production orale

L'un des objectifs essentiels de l'enseignement, Français langue étrangère (FLE), est de développer chez les apprenants la capacité de s'exprimer dans cette langue, la production est l'une des principes étapes dans l'acquisition d'une langue. Cependant, la majorité des enseignants soulignent les difficultés des élèves à l'oral.

Selon *Pekarek20*, les apprenants sont souvent incapables de communiquer de façon efficace dans des interactions spontanées. Dans le même sens, beaucoup d'enseignants de FLE sont unanimes pour souligner la passivité des élèves en classe, dans le sens où très peu d'apprenants prennent la parole spontanément, si ce n'est pas du tout, ainsi la pratique de l'oral en classe pose problème aussi bien à l'enseignant qu'à l'élève. Or, pour ce dernier, la maîtrise de l'oral est essentielle pour la poursuite de son cursus dans l'enseignement supérieur.

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

1.7. L'importance de l'oral en classe de FLE

Qui dit classe de FLE dit enseignement d'une langue vivante. Un apprenant qui maîtrise une langue étrangère a la capacité d'utiliser les deux systèmes : l'écrit et l'oral. En effet, les méthodes d'enseignement modernes ont clarifié l'oral et ses compétences dans le processus d'enseignement/apprentissage en développant les méthodologies et les approches plus conformes à l'enseignement du FLE moderne, basé sur la communication pour répondre au besoin du jour : l'ouverture sur le monde.

Encourager les apprenants à parler en classe, et lui permettre le développement et la construction des compétences suivantes : l'écoute, la compréhension, et la production. Ces trois éléments amènent les élèves à développer les capacités d'expression et d'interagir dans des différentes situations de communication.

1.8. L'enseignement de l'oral

Depuis longtemps, l'oral n'était pas considéré comme un outil didactique : « L'oral a été depuis longtemps considéré comme un non objet, ni didactique ni pédagogique que l'on n'utilisait pas dans l'enseignement. Cependant, l'oral est aujourd'hui un domaine pas clairement identifié où l'on emmène avec soi ses préoccupations et que l'on a du mal à comprendre ». (J.F HALTE & Crispail, op ; cit ; p13)

L'oral est tout à fait comme l'écrit, il s'analyse, s'explique... donc l'oral est riche et plus complexe. Selon E. CHARMEUX²⁸, l'oral distingue en classe deux formes :

premièrement, la parole spontanée ; c'est le fait de répondre à une question ou mener un débat, en mettant en jeu un parlé basé sur l'interaction. Deuxièmement, l'oralisation de l'écrit lors de la lecture. Il s'agit de permettre aux apprenants de s'exprimer librement sans complexité, dans le but de développer leur personnalité en tant que citoyen, aussi leurs compétences communicationnelle, linguistique, telles que le débat et l'interview menés en petits et en grands groupes. Il s'agit aussi d'impliquer les apprenants dans des activités orales qui nécessitent une réflexion complexe, pour enrichir leurs connaissances et développer leur parlée.

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

L'oral est un symbole social qui joue un rôle nécessaire pour la réussite des apprenants dans le milieu scolaire et dans la société en général. De sorte que, dans le cadre d'enseignement, l'importance des dimensions vocales et corporelle de l'oral en classe de FLE, sont difficiles à aborder. Mais elles sont un moyen favorable pour la compréhension orale, ainsi pour s'exprimer : (l'utilisation de pause et de silence, le volume, la prosodie...) c'est-à-dire l'expression corporelle.

En outre, il est nécessaire d'amener l'apprenant à maîtriser les thématiques étudiées en classe, ceux de (la voix, l'émission de sons, la prononciation, et l'articulation). De même, en Suisse romande, ils font tout un examen du traitement de la voix et du corps, c'est-à-dire traiter ; l'oralité, l'intonation, le volume de la voix, le rythme, la gestualité, etc.... dont les élèves doivent être capable de lire ou restituer n'importe quel texte de manière fluide, compréhensible et expressive en tenant compte du public . C'est la base de notre recherche, que le jeu de rôle est une méthode d'apprentissage de l'oral. De plus comme la parole ne laisse pas de traces durables, l'évaluation des compétences des élèves devient aléatoire. Toute fois les nouvelles tendances d'enregistrement permettent de dépasser partiellement ces difficultés et constituent un facteur expliquant le nouvel intérêt de l'école pour la parole, notamment dans l'enseignement du FLE.

1.9. Les difficultés d'enseigner l'oral

Les nouvelles orientations didactiques, affirment l'importance de l'oral en lui accordant une place équivalente, néanmoins son enseignement pose des problèmes sur ; Tout d'abord sur le plans matériel, il existe de nombreux paramètres qui interfèrent avec l'interprétation d'un énoncé oral, et ils sont liées les uns aux autres. Pour les éléments grammaticaux et sémantiques, tels que : le ton, le rythme, les pauses... ils doivent être ajoutés en particulier. On voit qu'il est difficile de voir comment évaluer la complexité de l'interaction orale et sa signification émotionnelle en classe. D'autre part, l'évaluation de l'oral nécessite beaucoup de temps. L'enseignant est confronté à de nombreux obstacles, d'une part, il est difficile de faire parler toute la classe dans une séance, d'autre part, il peut être difficile pour les apprenants de prendre la parole, notamment ceux qui ont des difficultés de parler.

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

Cette attitude est due à l'insécurité linguistique causée par la norme. Daniel COSTE affirme : « Il y a insécurité chaque fois que je me perçois dans ma prestation comme inadéquat au Regard d'un standard, d'un niveau d'exigence, d'une norme que d'autres, plus d'autres, Plus 'compétents', plus 'légitimes' sont à même de respecter. La question est donc celle de la relation posée entre un jugement de normativité et une auto-évaluation »

Afin d'assurer un enseignement efficace et de fournir aux apprenants de réelles compétences langagières, l'école algérienne a adopté plusieurs méthodes, stratégies et activités. Mais notre système éducatif n'a pas réussi à atteindre ses objectifs, c'est pour cela de nombreux chercheurs qui ont essayé de les expliquer. Yacine DERRADJI affirme que:

« L'apprentissage du français restera peu efficace voire inopérant à l'école (et dans tout le système éducatif) tant que les conditions matérielles seront en deçà des dispositions affichées dans le discours officiel, que les choix méthodologiques ne tiendront pas compte des aptitudes de communication de l'apprenant dans sa langue maternelle, que la formation des enseignants de cette langue demeurera en décalage par rapport à la place, au rôle et aux fonctions de cet idiome dans la réalité sociolinguistique du pays, que les moyens didactiques resteront insuffisants, que les conditions de travail en classe ne seront pas réellement pédagogiques... » (DUCULOT,2002 ,P.92)

La classe surchargée est l'une des obstacles de l'apprentissage de l'oral dans une classe de FLE, il faut que le nombre des élèves soit limité, car les enseignants ne sont pas capables de gérer tout le nombre de la classe au sein du bruit qui domine la séance. Vu que le nombre des élèves dépasse la quarantaine dans certaines classes. Selon l'ancien ministre de l'éducation BENBOUZID : « 25 élèves par salle de classe» (Casbah,2009,P,295)

Cela permet aux enseignants de charger leurs activités et de trouver du temps de détecter les points forts et les points faibles des apprenants, afin d'examiner attentivement les moyens de remédiation. Sans oublier la motivation des élèves qui est parmi les problèmes les plus soucieux dans l'enseignement en général et en particulier d'une langue étrangère.

Selon J .P. CUQ définit la motivation comme suit : « Dans le domaine de l'apprentissage, on admet que la motivation joue un grand rôle et qu'elle détermine la mise en route, la vigueur ou l'orientation des conduits ou des activités cognitives et fixe la valeur conférée aux divers éléments de l'environnement. »(J.P.Cuq,opacité,2003)

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

Dans les activités orales, l'ennui inquiétant est très évident, une majorité d'élève ne peut pas comprendre un petit document sonore écouté, et ne peuvent pas répondre à des questions posées, même s'ils répondent, leurs réponses apparaissent plus souvent en langue maternelle, avec une prononciation incorrecte.

1.10.La compréhension de l'oral

La compréhension est définie selon le dictionnaire de didactique de FLE comme étant « l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite).» (J.P.2003)

Afin d'acquérir une langue étrangère et de la communiquer, la compréhension de l'oral est une étape essentielle pour atteindre l'objectif. Cette dernière est une tâche importante qui permet une progression tout au long d'étude. « Comprendre est la reconnaissance du sens d'un discours. La compréhension orale est donc la capacité d'accéder au sens à partir de l'écoute d'un énoncé ou d'un document sonore» (PDF 2011-2012.p.17.)

L'enseignement de compréhension orale installe chez les apprenants différentes compétences, et elle permet d'acquérir en premier lieu ; des stratégies de l'écoute, et en deuxième lieu la compréhension de l'énoncé à l'oral.

« La compréhension orale met en jeu différentes stratégies permettant de favoriser l'écoute et la compréhension d'un grand nombre de messages, peu importe leur provenance, le débit et la voix de celui qui parle.

L'écoute est l'un des principes les plus importants pour atteindre le sens dans les séances de compréhension de l'oral en mettant l'élève en face de divers situations de communication (écouter, répéter, réfléchir, repérer pour arriver à la fin de mémoriser le maximum d'informations).

J.P QUC affirme dans son dictionnaire que : « il écoute / lit pour une bonne raison : pour s'informer (comprendre un phénomène naturel, économique, linguistique, etc.) pour agir... pour s'intégrer dans un groupe social» (paris.2003p.50.)

Or, il a cité dans son livre les objectifs d'écoute :

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

« Qu'Elisabeth Lhote relève comme pertinents dans une situation d'apprentissage sont : écouter pour entendre, pour détecter, pour sélectionner, pour identifier, pour reconnaître, pour lever l'ambiguïté, pour reformuler, pour synthétiser, pour faire, pour juger.» J.P.2005.p.162.)

J.P Cuq estime que : «la compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute » (J.P.2003.p.49)

1.11. L'oral au collège

L'école algérienne a plusieurs finalités afin de construire un citoyen ouvert sur le monde et les autres cultures, tout en gardant ses principes et sa Personnalité.

Pour Ce fait l'Algérie donne une grande importance à l'enseignement de langues étrangères vu que chaque langue véhicule une culture, elle consiste donc à la maîtrise d'au moins deux langues étrangères qui sont le français et l'anglais pour que les élèves, futures citoyens, peuvent communiquer avec des individus de différentes cultures.

L'enseignement de la langue française vise donc le développement de compétences communicatives chez les apprenants tant à l'oral qu'à l'écrit, l'aptitude à communiquer oralement est un objectif d'enseignement revendiqué par la plupart des programmes officiels

Dans notre travail, nous nous intéressons à l'aspect communicatif de la langue qui est l'oral .

D'abord ,il faut savoir la relation entre la compréhension et la production de l'oral en définissant chacune à part. Ensuite, nous allons montrer la place préservée à cette activité dans le programme de la deuxième année moyenne.

1.12. L'oral en classe de 2ème année moyenne

Les enseignants de français en 2ème AM disposent d'un document d'accompagnement leur précisant les démarches à suivre et les les mises en application du programme institutionnel qui a pour finalité : d'approfondir et de développer les acquis antérieurs de l'élève dans les domaines de l'oral et de l'écrit.

Il s'agit plutôt d'une reprise d'éléments qui figurent déjà en 2ème A.M, une reconduction de ceux-ci. Une telle démarche trouve sa justesse dans les propos de p. Martinez, lorsqu'il

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

souligne que les enseignements efficaces doivent être en forme de spirale, en d'autres termes, ils doivent être répétitifs afin de renforcer et de réactiver les acquis de l'apprenant.

Ce programme s'inscrit sous la bannière d'une pédagogie de projet qui organise les apprentissages en séquences, visant de la sorte l'appropriation des savoirs et des savoir-faire par l'apprenant en tant que figure principale du processus d'apprentissage au lieu de le réduire à un rôle second dans lequel il serait amené à recevoir passivement les informations de la part de l'enseignant.

2. L'expression orale

On appelle expression l'aspect concret de ce système signifiant. Selon L. Hjelmslev l'expression est : « tout message comporte à la fois une expression et un contenu, c'est-à-dire peut être envisagé du point de vue du signifiant (expression) ou du signifié (contenu) »(Dubois.2002.p.192)

L'expression orale est une activité cognitive complexe qui met en jeu des processus de compréhension de production. Elle est aussi connue aujourd'hui sous le nom de «production orale » ; c'est une compétence qui doit acquérir les apprenants, cette compétence les mène à s'exprimer dans différentes situations de communication. En effet « l'expression orale est un moyen de communication, c'est sans doute là sa fonction principale. »(Paris.1995.p.38.)

Elle s'agit d'une étape essentielle dans l'enseignement, en particulier dans les langues étrangères, considéré comme un outil d'enseignement/apprentissage et d'échange, avec les camarades de classe et l'enseignant.

La parole est un élément essentiel dans l'expression orale, grâce à sa capacité à communiquer, et aussi la gestuelle qui permet d'aboutir à un échange, c'est le fait de véhiculer l'expression corporelle pour se faire comprendre et passer le message. Sophie BALAZARD et Elisabeth GENTET-RAVASCO soulignent : « S'exprime oralement, c'est mobiliser ses moyens, intellectuels, émotionnels pour se faire comprendre de l'autre ou des autres».(2011,p.13.)

L'expression orale est indispensable dans la construction des savoirs. Elle permet aux enseignants de vérifier et d'évaluer la compréhension des élèves à travers la participation, une communication élève-élève et enseignant-élève.

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

La production orale, c'est la récolte de la compréhension orale faite en classe, l'élève doit être capable d'utiliser les connaissances acquises, dans un objectif d'être capable de produire des phrases complètes, claires et correctes.

2.1. La compétence de l'expression orale

Tout d'abord, nous définissons le concept de compétence. En didactique des langues, (DDL) et selon CUQ : « ce terme recouvre trois formes de capacité cognitive et comportementale : compétences linguistiques, communicative, et Kisocioculturelle.» (paris,2003 ?p.48.)

Toutes les compétences humaines favorisent les compétences de communication de l'apprenant d'une manière ou d'une autre, et peuvent être considérées comme tous les aspects de la compétence à communiquer. Comme nous avons défini l'expression orale auparavant, donc la compétence de l'expression oral est un rapport interactif entre un émetteur et un destinataire, et qui suppose également la capacité de comprendre l'autrui. Cette compétence appelle plusieurs composantes à la fois, c'est pour cette raison qu'elle est difficile à acquérir.

2.2. Les difficultés relatives à l'expression orale

S'exprimer, parler, entrer dans une situation de communication en langue maternelle ou étrangère, c'est avoir la capacité de dévoiler nos pensées, d'argumenter, donner des idées. Alors que le fait de ne pas s'exprimer risque d'être sans personnalité.

Autrement dit, il y a des difficultés et des obstacles qui empêchent l'élève à s'exprimer oralement en classe. Ce sont des difficultés psychologiques, didactiques, et familiales.

2.2.1. Les obstacles psychologiques

Le problème de parler une langue étrangère en classe est l'un des facteurs psychologiques, qui empêchent l'apprenant à accéder au savoir, au lieu d'être un élève actif, il devient un élève passif.

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

Le manque de confiance en soi :

Il existe des apprenants qui sont confiants, mais la majorité ne l'en pas. Ce manque de confiance cause des problèmes au niveau de l'expression orale chez les apprenants.

Plus la confiance en soi augmente, plus on parle aisément en langue étrangère.

En outre, le problème de la timidité :

Qu'elle semble un obstacle assez important, car les apprenants timides ont des problèmes de prendre la parole en classe de FLE. L'apprenant aura le sentiment de parler en français relevait de l'impossible, aussi il aura la peur des jugements et des moqueries d'autrui.

Donc il préfère rester sans voix plutôt que d'avoir ressentir la crainte de s'exprimer oralement en FLE.

En outre, le problème de la timidité :

Qu'elle semble un obstacle assez important, car les apprenants timides ont des problèmes de prendre la parole en classe de FLE. L'apprenant aura le sentiment de parler en français relevait de l'impossible, aussi il aura la peur des jugements et des moqueries d'autrui.

Donc il préfère rester sans voix plutôt que d'avoir ressentir la crainte de s'exprimer oralement en FLE.

Aussi, il y a le trac :

Le trac c'est lors que l'apprenant se trouve dans une situation de communication en langue étrangère, il ne trouve pas les mots corrects car il sera perturbé devant ses camarades, et qu'il ne maîtrise pas les règles de cette langue. Dans ce cas le trac se manifeste, et l'apprenant sentira mal à l'aise, il évitera la parole en public.

Finalement, l'anxiété langagière :

L'anxiété langagière influence les activités cognitives chez l'apprenant, et elle perturbe sa concentration. sera sous l'effet de la peur de commettre des erreurs devant leurs camarades et leur enseignant. Donc il évite la prise de parole, pour éviter la correction de l'enseignant qui est inhibition pour lui.

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

2.2.2. Les obstacles sociaux et familiaux :

L'entourage familial et social joue un rôle important pour l'apprentissage, dans l'enseignement efficace de la communication orale, la famille et la société sont des partenaires très essentiels pour la réussite à l'école. Ces partenaires offrent l'occasion à l'apprenant d'utiliser la langue française même en dehors de l'école et non seulement dans les séances de français.

En effet, les parents qui aident leurs enfants à améliorer leur niveau en FLE, l'apprenant aura un bagage linguistique riche qui lui permet de s'exprimer en classe et de comprendre leur enseignant.

Par contre aux apprenants qui ont des parents analphabètes, peuvent rarement s'exprimer en classe, et ils ont des difficultés au niveau de l'expression orale.

2.2.3. Obstacles didactiques et pédagogiques

L'enseignant est responsable de choix de ses démarches de l'enseignement, c'est lui qui décide avec quel support, outil, activités didactique, pour atteindre les objectifs visés. Donc l'enseignant doit avoir une manière d'enseigner, pour faire apprendre la langue française comme langue étrangère. Et de créer un climat favorable pour l'acquisition et l'expression verbale chez les apprenants.

2.3. Les activités orales

L'apprentissage se fait à travers des activités proposées par l'enseignant en classe, tirées de manuels scolaire, guide, ou improvisé. Il y a plusieurs types d'activités qui peuvent servir à l'expression orale et qui vise plusieurs objectifs pédagogiques.

Les activités orales sont :

-Le dialogue :

C'est la communication entre l'enseignant et l'élève ou en binôme, qui devrait poser des questions et procéder leur idées, et d'inviter les à faire des commentaires et à accepter l'opinion des autres, proposer des hypothèses selon le sujet traité.

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

-Les jeux de rôle :

Dans ce cas l'apprenant doit mémoriser ou improviser son dialogue, utiliser la gestualité, écouter les autres, respecter leurs tour de parole.

Ce type surmonter la peur des apprenants et d'apprendre le travail en groupe.

-La lecture à haute voix :

Cet acte de lire à plusieurs avantages bénéfiques pour l'expression orale, comme la lecture des poèmes, articles, contes etc...

La lecture du professeur permet aux apprenants de connaître la prononciation correcte, l'intonation, et le rythme, et l'accentuation, qui aide à la compréhension du texte.

La lecture des élèves permet l'acquisition de nouveaux mots ; l'amélioration de vocabulaire, renforcer la compréhension du texte, et de développer les stratégies de lecture, enrichir la lecture général qui participe au développement intellectuel des apprenants, et d'améliorer leurs compétences d'expression orale.

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

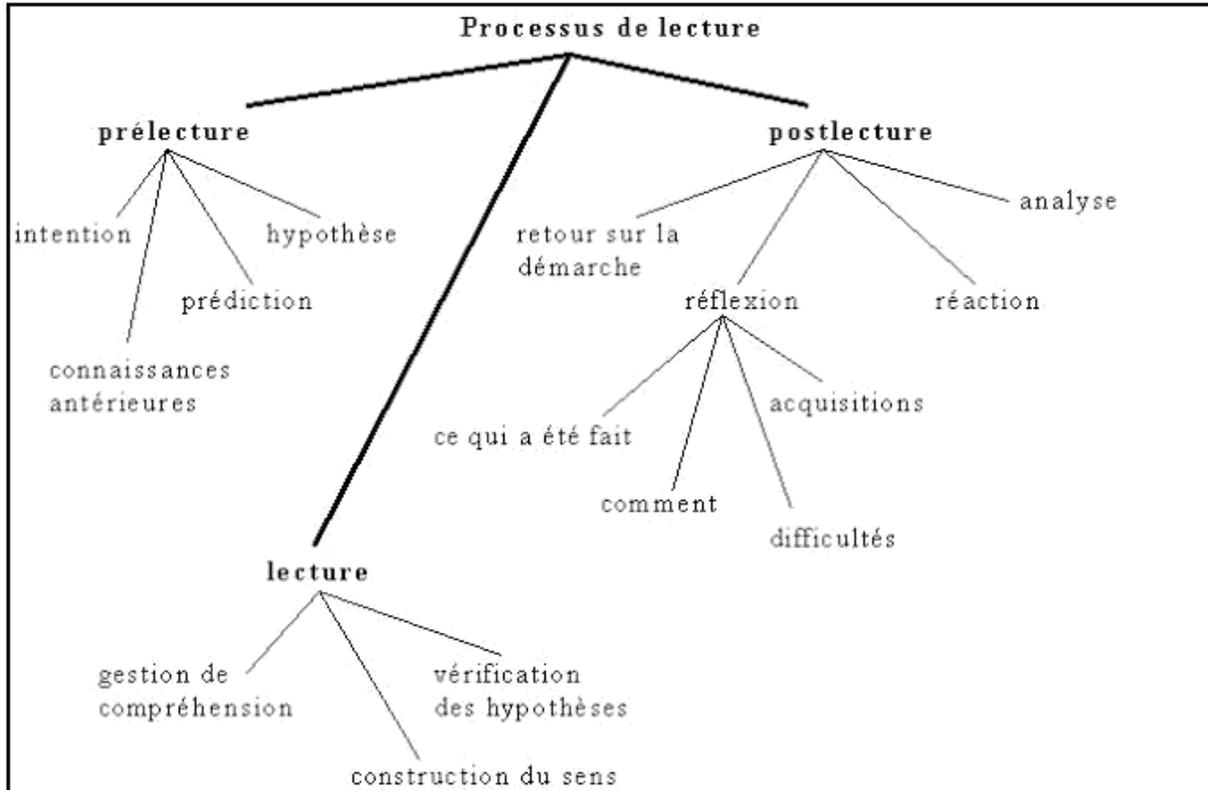


Figure 1 : processus de lecture

-Question-réponse :

Les questions et les réponses se change entre l'enseignement et ses élèves en classe de FLE. Quand l'enseignant pose des questions, il laisse du temps à l'élève pour réfléchir et structurer leur réponse, et de les soigner toujours si leurs réponses est mal placée. Cette activité permet de pousser les apprenants à s'exprimer, à réfléchir, et à participer.

-Les bandes dessinées :

Se fait à travers la lecture des images par les apprenants et de parler à travers la description, l'imagination, d'écrire leurs émotions, donner son point de vue etc. Cette activité permet de réinvestir la compréhension orale faite déjà en classe.

-Récitation :

La récitation est une activité qui fait travailler la mémoire, le vocabulaire et la prononciation, elle se focalise sur la répétition d'un texte, poème...

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

-Le débat :

Le débat est un type de discours, qui se focalise sur un sujet traité par l'enseignant en classe, et que les élèves s'exprime en donnant leurs points de vue, et de partager leurs pensées. Elle favorise l'argumentation.

-L'exposé :

L'exposé c'est une préparation d'un travail à la maison, individuel ou collectif. Cette activité permet l'utilisation des nouvelles connaissances, l'utilisation des gestes adéquats qui aident dans l'expression, l'utilisation de la voix, le ton, et la bonne prononciation. Dans le but d'enrichir leurs compétences, et à l'enseignant de faire des remarques et que les autres camarades essayent d'éviter les mêmes erreurs.

2.4. L'évaluation de l'expression orale

L'évaluation de l'expression orale est un processus de contenu qui oblige les enseignant(e) à observer le raisonnement, la compréhension et la mise en application.

« L'évaluation est donc un processus contenus étroitement lié à l'enseignement et à l'apprentissage, et doit être planifiée en même temps que ceux-ci. » (2003, p.11.)

Elle implique des interventions fréquentes, soigneusement planifiées et organisées et nécessite la collecte des données sur les différentes tâche accomplies par les élèves. Les évaluations diagnostique, formative, sommative s'effectuent à des moments propices selon l'objectif d'enseignement.

Par conséquent, l'enseignant(e) vérifie et note de façon systématique le savoir, le savoir-faire, et le savoir-être des élèves, dans le cas de toutes les interactions verbales, expression ou présentation orale.

2.4.1. Les types d'évaluation

L'évaluation diagnostique :

Elle est utilisée pour identifier les connaissances acquises par les apprenants et d'analyser leurs besoins, en aidant à déterminer les stratégies d'enseignement.

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

Pour l'évaluation de l'oral, on teste la capacité d'identifier les schémas intonatifs simples. Cette évaluation n'a pas l'objet de notation ou de correction exhaustive, elle est principalement utilisée pour développer des projets pédagogiques intégrant des activités de remédiation progressive.

L'évaluation formative :

Elle s'agit d'un processus de contenu qui rassemble des informations sur les avantages et les inconvénients. Elle est étroitement liée à l'apprentissage, car elle permet à l'élève d'apprendre par l'évaluation, et grâce à cette évaluation, l'enseignant peut vérifier si l'objectif est atteint, sinon il prépare un travail de remédiation.

L'évaluation sommative :

C'est l'évaluation qui permet de contrôler les acquisitions des apprenants (évaluation des connaissances) à la fin de leurs études et d'attribuer une note ou un rang.

3. La communication orale

Tout d'abord, la communication désigne la mise en commun, échange de propos, action de faire-part. Elle est envisagée comme une action ou un processus qui s'effectue entre un ou plusieurs individus, dans le but d'atteindre certains objectifs ; échanges des idées, des points de vue... en établissant ces échanges par le biais d'un signe verbale ou non verbale telle que : la langue, les gestes, le regard...

Cuq la définit comme suit :

«En didactique des langues, l'évolution des conceptions de la communication implique de s'intéresser non seulement à l'émetteur mais aussi à l'interprétation, et aux effets produits sur celui-ci. On insiste dorénavant sur le rôle actif du récepteur, car la communication humaine dépend largement de son activité interprétative. À son tour, il peut devenir émetteur et c'est donc

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

finalement la conception de la communication comme un aller-retour, un échange, que l'on retient.» (J.P.Cuq,2003,p47-48.)

A partir de cette citation, nous disons que la communication n'est pas basée seulement sur l'émetteur mais aussi au récepteur pour qu'il sera un émetteur et vice versa.

La communication orale est une expression des pensées, des émotions... au milieu scolaire ou dans la vie quotidienne, elle est adapter à l'auditoire et au contexte. En prenant compte au langage oral et au langage corporel.

La communication orale en classe de FLE, que ce soit par l'écoute des documents présents en classe, ou par l'interaction entre enseignant-apprenant ou l'interaction entre apprenant-apprenant. Dont il doit atteindre son objectif principal de maitriser la langue orale et d'autres compétences spécifiques de la langue.

Chapitre I L'expression de l'orale en classe de FLE

Nous avons mentionné de ce qui précède, des définitions de concepts clés dans notre travail de recherche. En mettant en évidence le concept de l'expression de l'oral en classe de FLE, afin de comprendre la notion de l'oral et son état dans nos classes, et comment et quelles stratégies, méthodes pour qu'un apprenant arrive à la maîtriser.

Le développement des compétences orales chez les apprenants constitue le premier pas vers la maîtrise de la langue étrangère. En effet, l'enseignement /apprentissage des langues étrangère, exige une compétence de communication qui est essentielle pour un apprenant en langue étrangère. l'enseignant doit intégrer des activités qui favorisent la communication orale entre tous les acteurs de la classe.

Nous avons opté pour le jeu de rôle comme l'un des outils qui permettent le développement des compétences communicatives orales.

Chapitre II

Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

Le jeu de rôle est un processus d'apprentissage à part entier en classe de FLE, qui pousse un entrainement sur l'acquisition et la simulation des compétences langagières.

Dans ce chapitre, nous allons définir le concept du jeu de rôle et son impact dans l'enseignement apprentissage d'une langue étrangère, en essayant de répondre aux questions suivantes.

-Qu'est-ce qu'un jeu de rôle ?

-Quel est l'impact pédagogique du jeu de rôle dans l'enseignement apprentissage du FLE ?

1. Définition du jeu

D'après le dictionnaire Larousse :

Ce terme veut dire : « *Une activité d'ordre physique ou mentale, non imposée, ne visant à aucune fin utilitaire* » « *Activité de loisir soumise à des règles conventionnelles, comportant gagnant(s) et perdant(s) et où interviennent, de façon variable, les qualités physiques ou intellectuelles, l'habileté et le hasard : Jeu télévisé. Jeu d'argent. Jeu de télévisé. Jeu d'argent. Jeu de cartes. Tricher au jeu.* »

Selon le dictionnaire didactique:

« *Le jeu en didactique des langues, un événement de communication interactif à deux ou plusieurs participants, pour développer une compétence.* »

Le jeu éveille la motivation des apprenants sur tous les plans côté physique et morale, suscite en eux le désir d'apprendre la communication des langues et augmente leur confiance et leur curiosité.

Selon J.Chateau dans son ouvrage : « *Le jeu chez l'enfant, introduction à la pédagogie.* »

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

Le jeu est : « *une action libre, sentie comme fictive, située hors de la vie courante se déroule sous certaines règles et suscitant des relations de groupe qui accentuent leur dépourvue d'intérêt matériel et d'utilité, bien délimitée dans le temps et dans l'espace, étrangeté vis-à-vis du monde habituel.* »

1.2 Les différents jeu

1-2-1 Le jeu ludique

Nicole De Grandmont a décrit le jeu ludique comme : « *imbue de joie et de plaisir [...]* »

Le jeu ludique évolue donc aux règles préétablies et selon les caprices des joueurs qui s'y engagent. Le jeu ludique n'est soumis à aucune contrainte de temps ou d'espace »

Elle ajoute aussi que c'est un « *moyen d'exploration et de découverte des connaissances par l'action ludique du jeu* »

- N'impose pas de règles
- Le produit du jeu n'est pas obligatoirement :
- Esthétique
- Prédéterminé
- perfectionné
- Notion de plaisir
- Nécessaire au développement de tout individu
- permet d'organiser
- structuré

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

- Et d'élaborer le monde extérieur
- Créé des liens égaux avec :
- Le psychisme
- L'émotif – affectif
- Le sensoriel
- Le cognitif

1-2-2 le jeu éducatif

« Les mots jeu éducation renfermant au départ une contradiction dans les termes. En effet, à partir du moment où il devient éducatif, le jeu activité gratuite par excellence, sans autre but qu'elle-même et que le divertissement qui entraîne cesse en réalité d'être un jeu » (Rabaq-Maillard, 1999)

- Le premier pas vers la structure
- Sert de contrôle aux acquis
- Permet d'évaluer les appris
- Permet d'observer les comportements du joueur
- Fait diminuer la notion de plaisir intrinsèque
- Le jeu éducatif devrait être :
- distrayant

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

- sans contraintes perceptibles
- axé sur les apprentissages
- Le jeu éducatif cache l'aspect éducatif au joueur

1-2-3 le jeu pédagogique

Selon Nicola De Grandmont (p.70). Le jeu reste axé sur le devoir d'apprendre, et de ce fait, il s'inscrit dans une pédagogie qui est qualifiée de « pédagogie de jeu ». Dans le jeu pédagogique, le facteur de plaisir est peu, il n'est plus intrinsèquement lié à l'acte du jeu, cependant, cette sensation de plaisir émane de la vérification des connaissances par l'apprenant de sorte que le plaisir devient travail.

- Axé sur le devoir d'apprendre
- Le jeu pédagogique généré habituellement :
- Un apprentissage précis
- Un appel aux connaissances du joueur
- Un constat des habiletés à généraliser
- Le jeu pédagogique est souvent mécanique comme les kits
- Le jeu pédagogique est un moyen de testing
- Le jeu pédagogique a peu ou pas de plaisir intrinsèque

1.3 Les activités ludiques

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

Définition : « une activités d'apprentissage dite ludique et guidée par des règles de jeu et pratiques pour le plaisir qu'elle procure ; elle permet une communication entre apprenants (collecte d'information, problème à résoudre, compétition, créativité, prise de décision, etc...) Orientée vers un objectif d'apprentissage, elle permet aux apprenants d'utiliser de façon collaboratives et créatives verbales et communicatives »

Les types d'activités ludiques : Selon la présentation de J-p Cuq et Guce avec une vision didactique on remarque qu'il existe quatre principaux types de jeux. Il se classe de la façon suivante : les jeux linguistiques et créatifs et culturels, les jeux qui dérivent du théâtre.

1-3-1 les jeux linguistiques

Se sont des jeux qui rendent la classe vivante et qui regroupent les jeux grammaticaux, morphologiques ou syntaxiques, lexicaux et phonétiques, orthographiques

Ces jeux aident à pratiquer les règles en maîtrisant les structures de l'orthographe et enrichir le vocabulaire et améliorer la langue à titre d'exemple les mots croisés il s'agit d'un jeu très répandu dans le monde qui consiste à trouver tout les mots inscrits sur une grille grâce à leur définition donnée en annexe

1-3-2 les jeux créatifs

Se sont des jeux qui suscitent la réflexion personnelle de l'apprenant en se laissant porter par leur imagination et leurs côté créatif. à titre d'exemple (4 images et 1 histoires) c'est un jeu très instructif qui se présente en 4 images qui ont aucun lien entre elles ou les apprenants doivent créer à partir de ces images une histoire.

1-3-3 les jeux culturels.

Se sont des jeux énormément de connaissances et de culture chez l'apprenant a titre d'exemple Questions pour un champion c'est une émission de jeu télévisé un jeu de concurrence ou les participants doivent répondre à des questions de culture générale afin de gagner, elle aide à s'enrichir l'esprit en présentant leurs connaissances.

1-3-4 les jeux qui dérivent du théâtre :

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

Se sont des jeux qui transforment la classe en cadre théâtral et les apprenants en acteurs leur permettant de développer leurs compétences créatives en exploitant leur côté participant dans le travail de l'expression orale à titre d'exemple le jeu de rôle.

2. Le jeu de rôle

D'après Larousse : « *Le jeu de rôles est d'abord une technique d'improvisation dramatique utilisée en formation professionnelle pour l'entraînement à la prise de conscience d'attitudes liées à certains rôles requis par la vie sociale et pour le développement de la créativité.* »

Selon Moreno : « *Le jeu de rôle présente l'intérêt de laisser la personnalité s'exprimer avec spontanéité dans une situation duelle ou plurielle qui exige un ajustement à autrui. Le caractère ludique du jeu de rôle permet de transcender des situations plus ou moins proches d'une réalité difficile.* »

Comme propose Francis Debyser : « *Le jeu de rôle, en didactique des langues, est un événement de communication interactif à deux ou plusieurs participants, simulé par les*

Apprenants pour développer leur compétence de communication sous trois aspects : compétence linguistique, compétence sociolinguistique et compétence pragmatique cet événement de communication peut être préparé par les apprenants, mais doit laisser une marge à l'improvisation, sans lequel le jeu de rôle ne serait pas formateur et ne permettrait pas de travailler sur un des éléments essentiels de l'interaction réelle, à savoir l'aptitude à réagir à l'imprévu. »

D'après ses définitions nous pouvons dire que le jeu de rôle est une technique de communication et d'échange où chacun participe pour exprimer le plaisir d'apprendre et de développer la motivation chez eux.

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

2.1 Les caractéristiques

Le jeu de rôle a une grande place dans l'éducation et formation ; il permet de produire et de présenter une variation de procédures, cela aide l'enseignant et l'apprenant à atteindre les objectifs pédagogiques

-le jeu de rôle se caractérise par (**Gérard/2016**)

A- Application:

À l'aide de cet exercice l'apprenant obtient des acquis.

b- Contextualité :

Ce jeu d'encadre dans un contexte réaliste.

c- Complexe :

Il montre les situations de communication dans toutes leurs complexités.

d- Construction :

il donne une mobilisation des connaissances et de comportements intérieurs de l'apprenant.

e- Transfert :

Le jeu de rôle construit chez les apprenants des savoirs, savoir-être, savoir-faire et savoir-agir qu'ils leur permettent de les utiliser dans d'autres contextes et domaines d'apprentissage.

f- Innovation et jugement :

L'activité présente plusieurs réponses, solutions et production possibles ; en favorisant la progression de l'apprenant et sa consultation en classe grâce aux retours constructifs de l'enseignant et de ses collègues.

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

2.2 Les jeux de rôles en classe de FLE

L'enseignant cherche à rendre la classe plus vivante et permet aux apprenants d'être actifs en prenant la parole et être au centre de leur apprentissage ; en utilisant des techniques et des activités ludiques, la pratique des jeux de rôles est l'une des techniques qui offre un climat sécurisé et donne l'occasion à l'apprenant de dévoiler ses sentiments ; qui exigeant un travail collectif.

Serge Tisserons, Psychiatre et Psychanalyste, indique que « *le jeu de rôle propose à des personnes de jouer des situations imaginaires. Le but est qu'elles découvrent comment elles se comporteraient spontanément si cela arrivait (...)* ». (Cité par Geeroms, 2011 ;08).

2.3 L'intérêt pédagogique du jeu de rôle

Le jeu de rôle est un moyen d'évasion pour le collégien, il lui permet de vivre des situations des communications dans des contextes diversifiés dans le quel il s'identifie dans des facteurs de détente pour éviter l'ennui. Il lui favorise la projection mentale dans l'acier social et dans le monde du travail.

Il faut savoir que le jeu de rôle est un outil commun à la pédagogie inductive et à la pédagogie active, en permettant t un apprentissage qui s'appuie sur l'expérimentation.

Les jeux de rôle constituent un outil au service de la pédagogie inductive. Cette démarche s'oppose en effet à la démarche déductive traditionnelle, selon laquelle « *les connaissances transmises a priori autoriseraient, en second lieu, des « applications » sur un terrain donné* » (Michel, 2002) et prône à l'inverse un apprentissage par l'expérimentation.

Selon le psychologue Jean Piaget (1973). précurseur de l'école constructiviste, l'expérimentation doit être la toute première démarche et par la suite y aura ce qu'on appelle la modélisation, c'est-à-dire la construction des connaissances Cette conclusion séminale a été davantage systématisée par Lev Vygotski qui définit l'apprentissage comme une « construction active de connaissances » basée sur deux phases : une phase d'expérimentation, suivie d'une phase d'élucidation, qui repose sur l'interaction des apprenants .On peut aussi

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

ajouter que le jeu de rôle serve efficacement une démarche inductive, il convient de mettre en place cette deuxième phase d'élucidation, qui fait suite à l'expérimentation.

Le jeu de rôle constitue également un outil au service de la pédagogie active, dont il partage l'essentiel des caractéristiques. Dans sa thèse sur la formation professionnelle à distance dans une optique coopérative, Imen Akkouche (1996) consacre d'importants développements à la pédagogie active ; et plus précisément à l'utilisation des jeux de rôles.

Il est vrai que la tentation serait grande de percevoir le jeu de rôle comme une finalité ou peut être un simple habillage. En effet, l'attrait que présentent les situations ludiques pour les apprenants, peut conduire le formateur à recourir au jeu de rôle seulement dans un objectif de canalisation de leur énergie

2.4 L'interaction en classe

L'interaction en cours de langue est primordial dans l'emploi de la langue cela est considéré comme un facteur d'échange et de communication en classe et dans la vie quotidienne de l'apprenant. Cette interaction propulse les échanges langagiers entre l'enseignant et ses apprenants, et entre les apprenants eux même.

2.5 L'interaction enseignant/apprenant

La classe est un travail de groupe d'élèves tandis que leur enseignant forme une relation de partenaire selon BARTHELEMY «*L'apprenant est un instrument de son propre apprentissage et l'enseignant est l'autre instrument qui combine avec le premier un apprentissage accompli.*»

Cet espace doit être échangé entre enseignant et ses apprenants pour une construction de climat de confiance et de respect la communication est très importante pour leur relation entre l'enseignant et les élèves qui fait disparaître l'intimité et provoquer la parole de ceux qui semble absent en classe.

2.6 L'interaction apprenant/apprenant

Les interactions entre les apprenants soient d'un rendement bénéfique qu'une interaction avec l'enseignant. La communication de l'apprenant argumente et justifie en

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

utilisant la parole entre eux. Les échanges, aussi jouent un rôle essentiel pour mieux se connaître soi-même et l'autre donc ce type d'interaction donne une amélioration concernant les expressions, les compétences.

2.7 Le travail en groupe (coopératif)

Le travail ensemble des apprenants comprend d'une manière naturelle de s'échanger leurs avis pour aboutir à un bon résultat ; d'avoir une participation coopérative et active chez l'apprenant pour son apprentissage ou accomplissant la tâche avec l'apport des éléments du groupe.

Les objectifs du travail en groupe

Ce travail de groupe favorise l'acquisition des habiletés coopératives et sociales dont l'apprenant doit écouter réfléchir avec les autres ainsi que ce travail donne la possibilité à l'apprenant d'être acteur autonome pour résoudre le problème de communication.

2.8 La mise en place d'un jeu de rôle

Le jeu de rôle est un outil pédagogique une sorte d'entraînement et d'expérience aux apprenants en leur facilitant la communication sans crainte et éveillé leurs compétences langagières et favorisent les interactions. L'enseignant propose aux apprenants des sujets

motivants (le médecin et le malade, le journaliste et le chanteur, le vendeur et le client....)

Cette activité devrait être réalisée en trois étapes (Bragard et Jamme(2011))

2.8.1 La phase de préparation

Avant d'entamer le jeu de rôle l'enseignant doit préparer les apprenants pour qu'ils puissent interpréter convenablement leurs rôles en leur montrant les règles et les objectifs visés par le jeu. Chaque participant reçoit un rôle et prend connaissance de son personnage en mettant des outils adaptés au contexte du jeu de rôle.

2.8.2 La phase d'animation

L'enseignant met les apprenants en situations de communication, en les faisant entrer dans l'ambiance de la scène en-cas de dérapage l'enseignant peut intervenir si nécessaire pour

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

leur rappeler les règles. Le jeu doit être bref et simple pour que l'échange soit adapté à leur niveau et que les règles soient claires et mieux comprises.

Il est préférable que le jeu puisse être intégré dans le programme et traiter les sujets dans la séquence en cours

2.8.3 La phase d'analyse

Après la mise en scène, l'enseignant évalue les résultats à l'aide d'une grille d'observation qu'il a déjà tracée afin de repérer les difficultés rencontrées au niveau de la grammaire, conjugaison.....

2.9 L'aspect psychologique du jeu de rôle

Jacob Levy Moreno est un psychiatre, psychosociologue et éducateur qui a fondé l'évolution du psychodrame et des techniques de jeu de rôle porté par l'école sociométrique dans les années 1930 Une approche progressive du traitement thérapeutique de la mise en scène utilisé en médecine, par exemple en psychothérapie de groupes, ils sont également souvent utilisés dans les domaines professionnels, et même dans les techniques pédagogiques comme un domaine d'enseignement apprentissage des langues et du théâtre en classe de collège les élèves sont des pré-adolescents en pleine période de découverte de soit chacun a son rythme; ils adoptent des comportements représentatifs pour cela il faut prendre en compte cette phase afin d'adapter l'apprentissage en classe de FLE ainsi Maïs Auger et Boucharlat (2014) décrivent également ces adolescents comme des « *jeunes n'ayant pas encore fait le deuil de l'enfance* » (p.21)

Ces élevés ont tendance d'avoir un concept négatif de soi, un sentiment d'infériorité et d'incompétence car ils sont préoccupés par l'échec scolaire et frustré par l'image qui renvoient en classe pour cela ils ont perdu toute motivation ces derniers ont des difficultés à prendre la parole en public. Afin de mieux pratiquer le jeu de rôle il est primordiale d'observer les élèves pour bien les connaître car les apprenants progressent et apprennent à des rythmes différents tel que l'âge, la Confiance de soi

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

Le rôle réagit comme un masque où les élèves se cachent derrière celui-ci pour oser est s'exprimer d'avantage et de perdre des risques et aller au loin dans la communication ; ils jouent à un personnage qu'il ne leur représente pas un être sans complexe qu'il leur permet de découvrir les aspects de même qui leur étant jusque-là inconnu (1987) il se laisse porter par le personnage incarné grâce à leur imagination .

3 Le jeu de rôle amène la communication

Weiss François écrit : « *l'objectif de la classe de FLE n'est pas seulement d'acquérir des compétences purement linguistiques et décontextualisées, mais bien d'agir et réagir de façon appropriée dans différentes situation de communication ou dans les domaines dans lesquels il aura à employer la langue étrangère.* »

Les enseignants considèrent le jeu de rôle comme un outil de motivation chez les apprenants car il les invite à construire des situations d'échanges.

3.1 Le jeu de rôle suscite la spontanéité et l'improvisation

Francis Debyser dans son article les jeux de rôles, explique que la classe de langue est le lieu par excellence pour pratiquer une activité de jeu de rôle au même temps l'improvisation doit être prise en charge dans cet événement.

D'un autre côté, Serge Tisseron, psychiatre et Psychanalyste, souligne que : « *le jeu de rôle propose à des personnes de jouer des situations imaginaires. Le but est qu' elle découvrent comment elles se comporteraient spontanément si cela leur arrivait [.] »*

Ce type de jeu se caractérise par un aspect de spontanéité où les apprenants, doivent s'exprimer dans des rôles imaginaires à travers leur spontanéité et leur créativité d'une façon authentique et naturelle dont l'utilisation des compétences communicatives.

Quant à la définition de Legendre (2005, p. 814) : « *Le jeu de rôle est une [.] A activité pédagogique qui consiste en des simulations particulières : technique visant à représenter des situations, le plus souvent semblables à celle de la vie réelle, grâce à une scène improvisée entre-deux ou plusieurs acteurs (apprenants).* »

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

A travers cette définition on peut dire que le jeu de rôle est une démarche d'improvisation qui montre les situations de la vie quotidienne, et reflète une image réelle dans chaque scène interprétée par l'apprenant qui est unique. Comme le démontre Tabensky

« *Il n'y a aucune phase de répétition ni de rejou. Les élèves doivent donc avoir recours à l'improvisation et communiquer de manière spontanée ils ont prouvé que les élèves affichent une certaine réticence au départ, avant de prendre confiance petit à petit. Ainsi ils ne sont pas « habitués à improviser » , « ils ne maîtrisent pas » cette activité lors des premières séances. De même ils résistent à la spontanéité par peur d'être jugés et critiqués par leurs camarades. »*

A partir de l'improvisation l'apprenant découvre un processus pédagogique représenté parfois par la spontanéité créative et parfois la créativité spontanée.

3.2 Le jeu de rôle au service de l'oral

Le jeu de rôle représente un outil primordial au service de l'oral. Cette compétence ne doit être liée uniquement au niveau scolaire mais elle doit être mise en situation de communication réelle dans leur vie quotidienne pour une véritable expérience. Elle développe chez les apprenants une telle conversation professionnelle le cours ne doit pas être ordinaire la participation au jeu de rôle aide l'apprenant à se débarrasser de sa timidité à ne plus être réticent et devenir plus actif en classe et être capable à communiquer devant ses camarades et avoir une confiance de soi, en exprimant ces idées et interagir en classe. Donc on peut dire que cette pratique suscite la motivation de l'apprenant, QUELLET Lisette, décrit dans son ouvrage *« un enseignement bien outillé des élèves motivés »* que : *« cette activité est donc une conduite originale et efficace dans l'acquisition des connaissances linguistiques, communicatives et culturelles dont le but est de créer une ambiance de distraction et de motivation. »*

3.3 Le jeu de rôle amène la motivation

3.3.1 Définition de la motivation

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

Jean-Pierre Cuq définit la motivation comme « *un principe de force qui poussent les organismes à atteindre un but* » (2003 : 170). Ainsi, nous pouvons affirmer que la motivation est considérée comme l'énergie ou le moteur qui incite les individus à effectuer une activité ou une tâche.

Dans l'apprentissage d'une langue étrangère la motivation est le biais d'animation des méthodes pédagogiques ; le jeu de rôle accroît la volonté et le plaisir d'apprendre et de réussir l'expression orale. Cette activité est adoptée pour l'intérêt de relancer de nouvelles connaissances et de mettre en pratique celles qui sont déjà acquies.

Relland Viau (2009 : 12) la définit comme étant :

« *Un phénomène qui tire sa source dans des perceptions que l'élève a de lui-même et de son environnement, et qui a pour conséquence qu'il choisit de s'engager à accomplir l'activité pédagogique qu'on lui propose et de persévérer dans son accomplissement, et ce, dans le but d'apprendre.* » (Cité par kymeulen, 2016 : 19) .

D'après cette citation on peut dire que la motivation est un groupe de facteurs internes et externes qui engagent l'apprenant à persévérer dans les tâches en vue d'atteindre ses objectifs d'apprentissage.

3.3.2 Les types de motivation

Cuq souligne que la motivation est « *le résultat de l'interaction entre des facteurs extérieurs [...] et la personnalité, l'état interne [...]* » (2003 :170). A partir de cette citation , l'auteur distingue entre-deux types de motivation : motivation dite intrinsèque et motivation dite extrinsèque.

○ **la motivation intrinsèque**

Cette motivation intrinsèque mène l'apprenant à réaliser et de la satisfaction effectuée volontairement par l'apprenant celle-ci est à l'intérieur de l'individu.

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

○ La motivation extrinsèque

Afin d'éviter une punition l'apprenant effectuée un bon travail pour être récompensé celle-ci à l'extérieur de l'individu.

3.3.3 Les facteurs de la motivation

Darveau, P et Viau, R (1997), montre que la motivation des apprenants est variable, elle est influencée par plusieurs facteurs tels que : la nature et les caractéristiques des tâches données ou les intérêts personnels, donc l'apprenant n'a pas le même degré de motivation en tout temps.

3.3.4 Les facteurs intrinsèques

Viau (2009), distingue trois sources au niveau de l'apprenant :

A) Sa perception de la valeur de l'activité

L'apprenant doit savoir ce qui le motive à réaliser l'activité du jeu de rôle pour mieux comprendre son utilité, il doit parvenir à valoriser l'intérêt de l'activité pédagogique en faisant part des objectifs de performances et de ses connaissances qui vont l'influencer à acquérir des habiletés dans tous les domaines.

B) la perception de sa compétence

A travers le jeu de rôle l'apprenant réalise des capacités à pouvoir accomplir des compétences qu'il l'aide à s'auto évaluer et mesurer ses capacités pour réussir.

C) la perception de La contrôlabilité

L'apprenant doit avoir le contrôle sur le personnage effectué dans l'activité du jeu de rôle, pour gérer le déroulement du rôle proposé, il est nécessaire de ne pas négliger ces trois

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

sources primordiales (perception – compétence – contrôle) c'est des sources qui donnent la motivation de réussite sur l'engagement des apprenants

3.3.5 Les facteurs extrinsèques

Viau (2009) regroupe ces facteurs en quatre catégories :

- La vie personnelle : les parents, l'entourage familial, les amis, les relation de l'apprenant ;
- La société : la culture, les valeurs ;
- L'école : les règlements, les horaires, les activités ;
- La classe : activité pédagogique, climat de classe

3.4 L'origine de la démotivation

Les causes générales de la démotivation parviennent des parents à se douter de leur enfants ou par foi du professeur non compétent.

Alors on peut comprendre le découragement absolu cela par la famille ou leur milieu. Celui-ci mène l'apprenant à la timidité où a la mauvaise image de soi ou bien l'ennui

-la timidité : la non-participation de l'élève en classe ; il ne répond pas aux questions, en rougissant à chaque fois que l'enseignant l'interroge. C'est un handicap chez les apprenants timides.

-la mauvaise image de soi : l'apprenant accuse lui-même d'être incapable d'aimer le français alors il néglige de faire des efforts, il fuit cette matière pour gagner des points chez les autres professeurs.

-l'ennui : quand l'apprenant baisse les bras dans l'expression orale il risque d'être loin d'apprendre donc il est à la dérive d'un échec scolaire

3.5 Les avantages du jeu de rôle

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

Le jeu de rôle présente de nombreux avantages (Chamberland, Lavoie et Marquis, 1996) :

- a) C'est une activité vivante qui donne l'occasion à tous les apprenants pour participer activement, elle présente un contexte d'apprentissage différent et plaisant qui permet aux apprenants de s'amuser et de s'éloigner de toutes sources de tension et de stress négatif.
- b) Grâce à ce genre de jeux, l'apprenant peut extérioriser ses sentiments et ses idées et exercer ses talents en classe.
- c) L'apprenant apprend à se comporter et à réagir aux différentes situations, il apprend aussi à articuler ses idées et ses gestes.
- d) Un bon jeu de rôle éveille la créativité et l'imagination et suscite l'ouverture de l'esprit de l'apprenant.
- e) Le jeu de rôle offre une occasion d'application pratique contrairement à plusieurs autres apprentissages qui se limitent à la connaissance et la compréhension.
- f) Il installe une ambiance et un bon climat qui favorisent l'évolution des apprenants et renforce les liens entre eux.

3.6 Les limites du jeu de rôle

Bien que le jeu de rôle offre de nombreux avantages, son déroulement peut avoir un certain nombre de problèmes (Chamberland, Lavoie et Marquis, 1996)

- a) L'enseignant peut se confronter à de sérieuses difficultés de gestion de la classe. Vu l'enthousiasme exagéré de certains apprenants ainsi que la nature de la participation, la discipline peut être difficile à garder dans la classe.
- b) La mise en place d'un jeu de rôle est une tâche un peu difficile pour l'enseignant. « *La préparation, le déroulement [...] prennent relativement plus de temps que les autres formes d'intervention pédagogique* » (Chamberland, Lavoie et Marquis, 1996 :87). Le jeu de rôle est une activité qui exige du temps (le temps attribué à la préparation, au déroulement etc.).

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

c) « Le jeu de rôle nécessite un bon encadrement des apprenants [...] La qualité du jeu de rôle est tributaire des capacités d'animateur de l'enseignant » (Chamberland, Lavoie et Marquis, 1996 :87)

d) L'ambiguïté des résultats. L'enseignant ne peut pas prédire comment le jeu va se dérouler et il ne peut pas s'assurer à l'avance si les objectifs fixés seront atteints vu le refus de participation de certains apprenants ou le fait de prendre la situation à la légère. « Il y a risque que certains apprenants soient trop négatifs, trop gênés ou trop frivoles pour participer efficacement. » (Chamberland, Lavoie et Marquis, 1996 :87)

e) Le jeu de rôle peut rendre la réalité banale et capter l'attention sur des éléments de peu d'importance. Les apprenants n'ont pas tous la capacité intellectuelle de se focaliser sur l'essentiel.

Chapitre II Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

Conclusion

Le jeu de rôle représente une bonne manœuvre pédagogique à condition qu'il soit bien préparé d'avance et une bonne maîtrise des règles. Quelques soient les problèmes tirés de ces résultats, il n'empêche pas la pratique du jeu de rôle dans l'expression orale car elle est incontournable dans l'enseignement apprentissage du FLE. Cette activité est une source fiable pour l'amélioration du vocabulaire et la participation des apprenants, mettre en avant les compétences spécifiques et la maîtrise de la langue française dans tous ces aspects d'apprentissage.

Cadre pratique

Chapitre I

Cadre méthodologie de la recherche

Chapitre I Cadre méthodologie de recherche

La nature de notre sujet de recherche préconise l'existence d'une étude sur le terrain, notre but est de montrer les avantages du jeu de rôle et son impact sur l'amélioration de l'expression orale dans une classe de 2^{ème} année moyenne, nous essayons de suivre un protocole expérimental où nous voulons aboutir à un résultat, celui de vérifier nos hypothèses.

Pour l'élaboration de ce travail de fin d'étude, nous décidons d'abord d'élaborer un questionnaire adressé aux enseignants du FLE au cycle moyen, puis, une méthode d'expérimentation en nous appuyant sur un seul jeu de rôle.

1.1 Le questionnaire

Un questionnaire est une technique de collecte de données quantifiables qui se présente sous la forme d'une série de questions posées dans un ordre bien précis. qui est considéré selon Grawitz comme << un moyen de communication essentiel entre l'enquêteur et l'enquêté. Le questionnaire comporte une série de questions concernant les problèmes sur lesquels on attend de l'enquêter une information >> (1986, p. 728). Et selon Mucchelli qui explique que le questionnaire << constitue une suite de propositions ayant une certaine forme et un certain ordre sur lesquels on sollicite le jugement ou l'évaluation d'un sujet interrogé >> (1967, p. 84).

1.2. Description du questionnaire

A propos de l'outil méthodologique, nous avons choisi d'élaborer un questionnaire destiné aux enseignants du collège, comportant douze questions, des questions fermées et ouvertes, qui sont des questions variées.

En effet, notre recherche se focalise sur deux notions l'expression orale et le jeu de rôle. En nous appuyant sur ces derniers éléments, nous avons eu recours au questionnaire.

Par ailleurs, à travers cette recherche nous voulons savoir si les apprenants sont intéressés par le jeu de rôles pour améliorer leur expression orale.

Pendant l'accomplissement de cette enquête de terrain à travers la distribution du questionnaire au mois de mai 2022, nous avons distribué une douzaine d'exemplaires à

Chapitre I Cadre méthodologie de recherche

plusieurs professeurs du collège, mais nous n'avons recueilli que 10 copies, et deux copies n'ont pas été remises.

1.3. Présentation de l'expérimentation

Pour réaliser notre expérience, nous avons fait écouter à deux groupes, des séances de jeux de rôles dans le but d'améliorer la compétence des apprenants en matière d'expression orale. Ce travail de recherche est présenté devant un public d'apprenants scolarisé en 2^{ème} année moyenne.

Nous avons expliqué aux apprenants la scène interprétée, ensuite on a distribué les rôles afin de préparer cette scène en deux groupes chaque apprenant prend son rôle afin de le maîtriser par cœur, par des répétitions ces participants ont pu s'adapter au rôle.

L'activité proposée a été filmée, les apprenants témoins se sont contentés d'observer, en les applaudissant, le climat de la classe était chaleureux, donc l'activité a bien fonctionné.

Le second groupe passe à l'acte ; au début, nous avons remarqué que ces apprenants timides ont hésité de jouer, alors nous les avons mis à l'aise pour les encourager à la participation et surtout de les mettre en confiance pour un bon fonctionnement de l'activité.

On distingue au milieu de la classe qu'il y avait un peu de bruit, après avoir demandé du silence dans la salle, nous avons pu continuer à filmer et nous avons terminé par une séance de compréhension.

1.3.1. Le lieu

Notre expérimentation a eu lieu au sein du collège «Ait Amran Amina » à Tiaret. L'établissement comporte environ quatorze classes, salle de sport, salle de dessin, de musique, bibliothèque et deux laboratoires de sciences et de physique.

Donc nous avons sélectionné une classe de 2^{ème} année à l'aide de leur enseignante qui a plus de 25 ans dans l'enseignement.

Chapitre I Cadre méthodologie de recherche

1.3.2. Le Corpus

Dans cette expérimentation, nous avons utilisé un microphone avec son baf, afin que l'ensemble des apprenants puissent écouter l'interprétation de leur camarade et que l'enseignante par vienne à les guider.

Nous avons aussi intégré à cette expérimentation des supports visuels, des masques apportés, des images collés au tableau, qui ont permis aux apprenants de faciliter leurs rôles interprétés, tandis que les autres apprenants ont été propulsés dans un cadre imaginaire.

L'activité proposée aux apprenants était prise du manuel de deuxième année moyenne et adaptée au jeu de rôle comme pièce théâtrale qui a transformé la classe en scène incarnée par les apprenant.

1.3.3. Présentation de la classe

La classe est bien organisée, éclairée et très propre, les murs sont colorés, comporte trente-cinq (35) apprenants (20 filles et 15 garçons).

D'abord, nous avons choisi le jeu de rôle entre 3 personnages : « Le narrateur, le renard et le corbeau ».

Nous avons installé notre matériel (des masques, des illustrations, une baffe et un microphone). Puis nous avons réalisé une expérimentation avec deux groupes un groupe expérimental et un groupe témoin : le groupe expérimental est composé de six apprenants et le groupe témoin de vingt-neuf apprenants, nous avons divisé le groupe expérimental en deux groupes chaque groupe contient trois personnages pour marquer la différence entre les deux groupes expérimentaux.

1.3.4. Eveil d'intérêt

Avant d'introduire l'activité du jeu de rôle, nous avons essayé de préparer les apprenants et de susciter leur intérêt. Afin de les mettre dans le bain de langage avant la mise en œuvre de l'activité pour effectuer cette phase et faciliter l'accès au sens lors de cet apprentissage.

Chapitre I Cadre méthodologie de recherche

1.3.5. Le jeu de rôle

Maître Corbeau, sur un arbre perché,

Tenait en son bec un fromage.

Maître Renard, par l'odeur alléché,

Lui tint à peu près ce langage :

Et bonjour, Monsieur du Corbeau.

Que vous êtes joli ! que vous me semblez beau !

Sans mentir, si votre ramage

Se rapporte à votre plumage,

Vous êtes le Phénix des hôtes de ces bois.

À ces mots, le Corbeau ne se sent pas de joie ;

Et pour montrer sa belle voix,

Il ouvre un large bec, laisse tomber sa proie.

Le Renard s'en saisit, et dit : Mon bon Monsieur,

Apprenez que tout flatteur

Vit aux dépens de celui qui l'écoute.

Cette leçon vaut bien un fromage, sans doute.

Le Corbeau honteux et confus

Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus.

Jean de La Fontaine, Les fables de La Fontaine, ill. Thomas Tessier

Chapitre I Cadre méthodologie de recherche

1.3.6. Pendant l'expérimentation

L'enseignante a plus de 25 ans de service ; elle dit qu'il y a des apprenants qui ne comprennent pas la langue française, et c'est pourquoi nous devons leurs expliquer et traduire des mots difficiles en arabe, tels que :

Le jeu de rôle, le renard, le corbeau, le narrateur, perché, alléché, proie, plumage, Phénix, honteux, bec, flatteur, confus.

1.4. L'explication

Étape N°01

Allumer le data show dans le tableau et expliquer brièvement

A l'aide de l'enseignante, nous avons joué la pièce de théâtre devant les deux groupes.

Étape N°02

Diviser les deux groupes en trinôme.

Demander aux apprenants à pratiqué la piece après l'explication (groupe expérimental).

Nous avons commencé par les excellents apprenants pour que leurs camarades comprennent bien.

Chapitre 2

Analyse et interprétation des résultat

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

Dans le but de vérifier nos hypothèses de départ, nous avons mené une expérimentation comme une technique d'investigation on a essayé dans ce chapitre d'introduire le jeu de rôle dans l'expression orale en voyant comment pourrait-il l'influencer.

Pour cela nous allons analyser les résultats de l'expérimentation en présentant les lieux de l'échantillon de la classe afin d'arriver à une interprétation des résultats obtenus.

A/Les résultats de l'enquête

1. Profil des enseignants

Le tableau ci-dessous représente le nombre des enseignants par rapport à leur expérience dans le domaine de l'enseignement de français.

| Âge | Année d'expérience | sexe |
|--------|--------------------|-------|
| 26 ans | De 2 a 5 ans | Homme |
| 28 ans | | Femme |
| 29 ans | | Femme |
| 30 ans | De 5 a 8 ans | Femme |
| 37 ans | | Homme |
| 33 ans | De 8 a 10 ans | Femme |
| 30 ans | | Femme |
| 35 ans | | Femme |
| 38 ans | De 10 a 15 ans | Homme |
| 40 ans | | Homme |

Tableau2.1 : nombre des enseignants par rapport à l'ancienneté

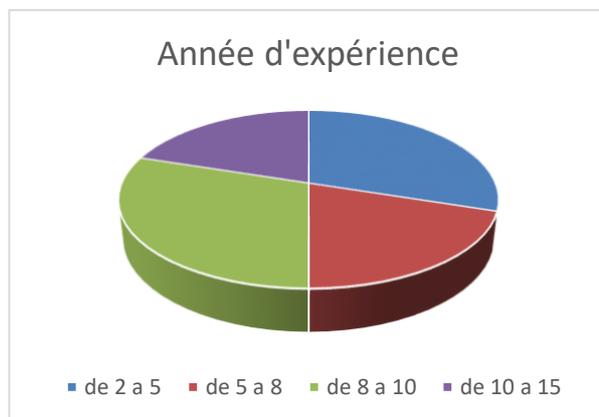


Figure 2.2 les année d'expérience

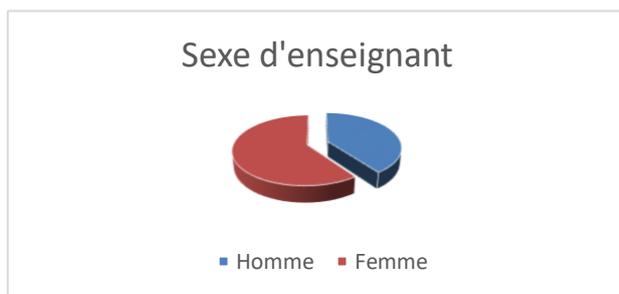


Figure 2.3 sexe des enseignants

Axe 1 La pratique du jeu de rôle en classe de FLE (1-5)

Question N°1

Pratiquez-vous le jeu de rôle comme activité de l'expression orale en classe de FLE ?

| | | |
|---------------------------|-----------|-----------|
| N° des enseignants | 9 | 1 |
| Pourcentage (100%) | 90 | 10 |

Tableau 2.2: les enseignants qui pratiquent le jeu de rôle comme activité de l'expression orale en classe de FLE

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

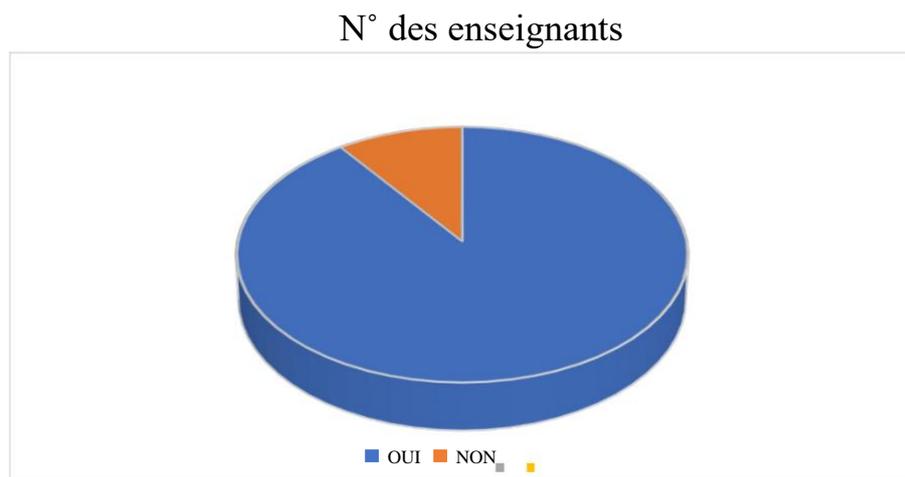


Figure 2.4 : les enseignants qui pratiquent le jeu de rôle comme activité de l'expression orale en classe de FLE

Commentaire :

Il est clair que la majorité des enseignants pratiquent le jeu de rôle en classe de FLE dans le cours de l'expression orale.

Nous avons obtenu 09 réponses positives qui confirment la pratique du jeu de rôles dont 1 sur 10 qui est négatif. Les raisons se diffèrent d'un enseignant à un autre.

Question N°2

Lors de la séance de l'expression orale, quelles sont les difficultés remarquables chez les apprenants ?

- Le bégaiement.

- La timidité.

- Les erreurs de langue.

- Autres.

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

Nous avons donné le choix aux enseignants de choisir plusieurs réponses.

| | Le bégaiement | La timidité | Les erreurs de langue | Autres |
|--------------------|---------------|-------------|-----------------------|--------|
| N° des enseignants | 3 | 4 | 7 | 2 |

Tableau 2.3 : les difficultés remarquées chez les apprenants lors de la séance de l'expression orale

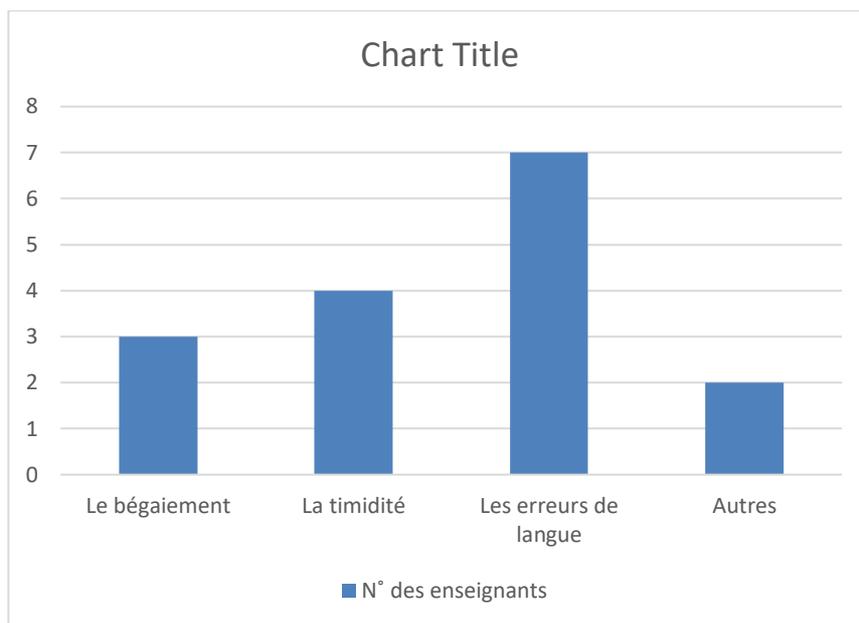


Figure 2.5 : les difficultés remarquées chez les apprenants lors de la séance de l'expression orale

Commentaire :

A partir du tableau et le graphique ci-dessus, nous avons remarqué que les erreurs de langue sont la difficulté la plus mentionnée par les enseignants ; puis la timidité comme deuxième difficulté.

Ensuite, le bégaiement qui est le résultat de la timidité ; la plupart des enseignants ont justifié ce dernier point ; que la timidité chez l'apprenant provoque le bégaiement, car il y a des apprenants qui participent avec leur enseignant durant la séance d'expression orale malgré les erreurs d'expression et de prononciation. Par contre, d'autres apprenants qui sont excellents à l'écrit mais pour la participation et la parole sont très timides, ce qui entraîne le bégaiement

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

chez l'apprenant pendant cette séance l'anxiété, est la réponse de deux enseignants et les autres ont dit qu'il y avait d'autres difficultés telle que la prononciation etc

Question N°3 :

Selon vous, le jeu de rôles est-il difficile à réaliser en classe ?

| | OUI | NON | PARFOIS |
|--------------------|-----|-----|---------|
| N° des enseignants | 4 | 4 | 2 |
| Pourcentage (100%) | 40 | 40 | 20 |

Tableau 2.4: l'avis des enseignants sur la difficulté de la réalisation du jeu de rôle

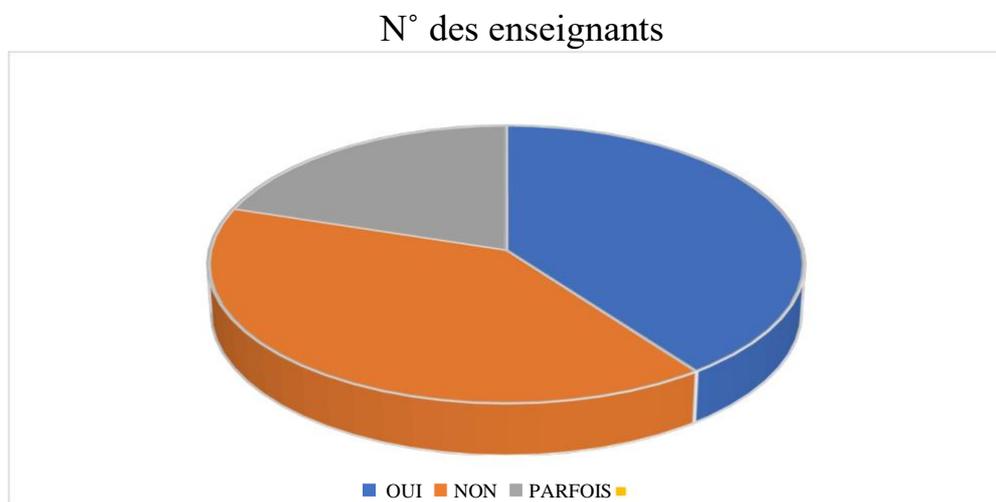


Figure 2.6: l'avis des enseignants sur la difficulté de la réalisation du jeu de rôle

Commentaires :

Cette question dévoile les obstacles qui empêchent les enseignantes à réaliser les jeux de rôles en classe

Quarante pour cent des enseignants trouvent qu'il est difficile de pratiquer le jeu de rôle en classe, quarante pour cent des autres enseignants trouvent le contraire, et vingt pour cent des enseignants ont répondu (parfois) cela dépend de la situation en classe .

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

Question N°4 :

Avez-vous remarqué des changements lorsque vous utilisez des activités ludiques dans le cours ?

| | OUI | NON |
|--------------------|-----|-----|
| N° des enseignants | 10 | 0 |
| Pourcentage (100%) | 100 | 00 |

Tableau 2.6 : pourcentage des enseignants qui ont remarqué des changements lorsqu'ils ont utilisé les activités ludiques dans leurs cours.

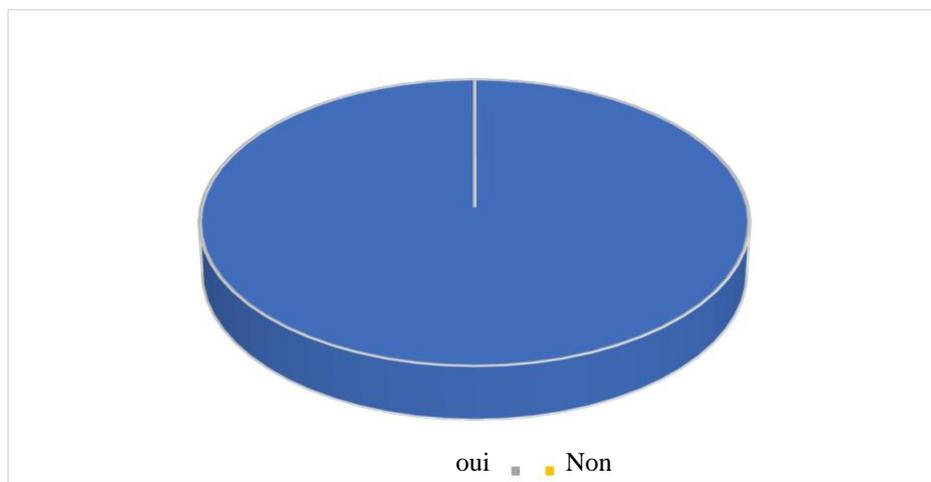


Figure 2.8: Pourcentage des enseignants qui ont remarqué des changements lorsqu'ils ont utilisé les activités ludiques dans leurs cours

Commentaire

Cent pour cent ont répondu par oui à cette question ce qui veut dire qu'ils ont remarqué un changement positif depuis qu'ils ont commencé à intégrer les activités ludiques dans leurs cours.

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

Question N°5 :

Citer quelques exemples des jeux de rôles qu'on peut jouer en classe de FLE :

Commentaire :

Dans cette question, nous demandons aux enseignants ,d'après leur expérience, de suggérer des jeux de rôles qui peuvent être modernes, correspondant à la nouvelle génération.

Quelques suggestions des enseignants :

-le théâtre

-le tour à tour de deviner (les devinettes)

- le brise-glace

- Qui suis-je

Axe : 2 le jeu de rôle comme facteur de motivation(6-8)

Question N°6 :

Considérez-vous les jeux de rôles comme un facteur de motivation en classe de FLE ?

| | OUI | NON |
|--------------------|-----|-----|
| N° des enseignants | 10 | 0 |
| Pourcentage (100%) | 100 | 00 |

tableau 2.7: les enseignants qui considèrent les jeux de rôles comme un facteur de motivation en classe de FLE

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

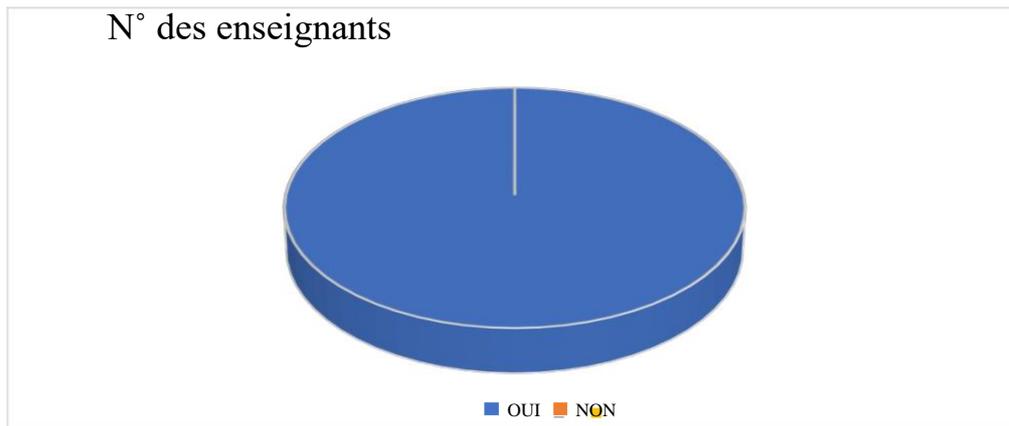


Figure 2.9: les enseignants qui considèrent les jeux de rôles comme un facteur de motivation

Commentaire :

La totalité a validé la question par un (oui). Effectivement, le jeu de rôle est un facteur de motivation en classe de FLE. Il permet de motiver les apprenants à prendre la parole et surmonter leurs craintes.

Question N°7 :

Pour motiver les apprenants on doit les laisser choisir leur personnage incarné ?

| | OUI | NON | PARFOIS |
|--------------------|-----|-----|---------|
| N° des enseignants | 2 | 1 | 7 |
| Pourcentage (100%) | 20 | 10 | 70 |

Tableau 2.8 : les enseignants qui laissent leurs apprenants à choisir leur personnage incarné

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

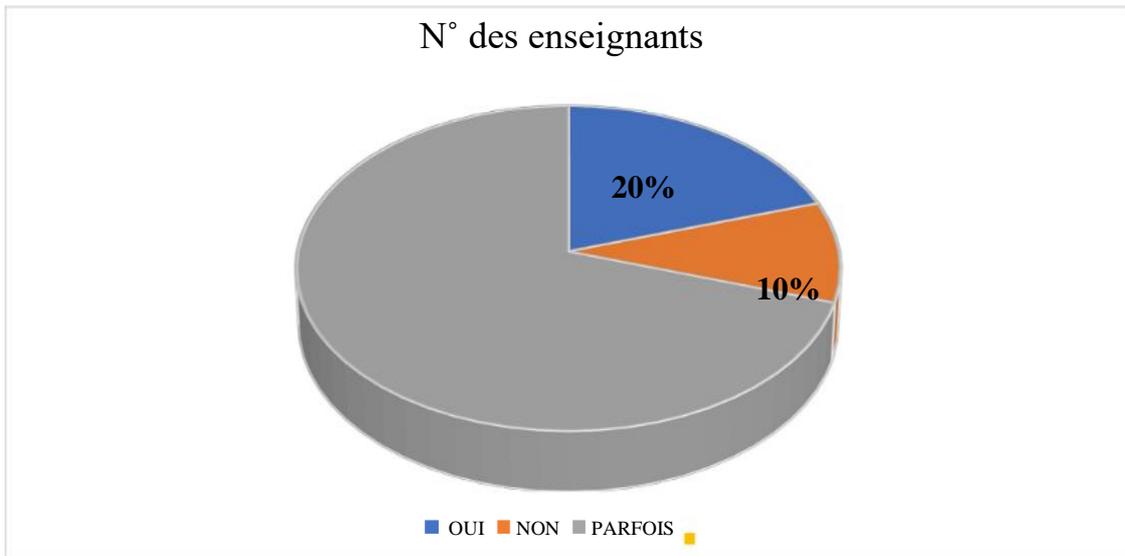


Figure 2.10 : les enseignants qui laissent leurs apprenants choisir leur personnage incarné

Commentaire :

Tout dépend du climat de la classe et de l'organisation de l'enseignant c'est lui qui donne l'opportunité aux apprenants de choisir eux-mêmes leurs personnages. Cela favorise leur enthousiasme.

Question N°8 :

Quelle sont les motivations qui vous ont poussent à utiliser le jeu de rôle dans la pratique de l'expression orale ?

Commentaire :

On cherche par le biais de cette question à faire lumière sur les motivations qui ont poussé nos collègues à utiliser ce type d'activité selon leur expérience pour les comparer aux idées placées derrière l'utilisation d'un jeu de rôle en classe de FLE

Les réponses proposées par les enseignants interrogés :

« Pousse l'apprenant à l'acte de parole »

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

«Afin d'avoir une acquisition du langage»

«Permet de développer de nouvelles façons pour comprendre»

« Lorsque les élèves s'expriment mal, certains et bégaines. Ils n'ont pas le courage de recommencer»

«Pour créer une certaine liberté chez l'enfant à communiquer avec les autres»

«Il permet de comprendre la vie du point de vue d'autrui et les défis auxquels les élèves sont confrontés quotidiennement»

« La pédagogie par le jeu est une source de motivation et de plaisir pour l'enfant par conséquent, il le rend plus actif afin de construire lui-même son apprentissage »

«Ce qui nous pousse d'enlever le complexe d'infériorité et d'améliorer l'expression orale»

«Les raisons qui poussent à utiliser le jeu de rôle les problèmes de langage chez les apprenants»

«Donne une participation active avec une ambiance remarquable dans l'ensemble »

Axe :3 l'importance du jeu de rôle dans l'apprentissage de l'oral (9-12)

Question N°9 :

Pensez-vous qu'il est nécessaire d'évaluer l'activité de jeu de rôle ?

| | OUI | NON |
|--------------------|-----|-----|
| N° des enseignants | 7 | 3 |
| | | |

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

Pourcentage (100%)

70

30

Tableau 2.9 : l'avis des enseignants sur l'évaluation de l'activité du jeu de rôle

Commentaire :

Cette question porte sur l'évaluation, on cherche à savoir si celle-ci doit être appliquée sans avoir un penchant subjectif, en déterminant leurs justifications. La plupart des enseignants interrogés ont validé l'évaluation du jeu de rôle sept ont répondu par un oui et trois (03) par un non cela prouve que l'évaluation est primordiale.

Question N°10

À partir de votre expérience dans l'enseignement de FLE, quelle est l'importance du jeu de rôle comme un outil d'apprentissage ?

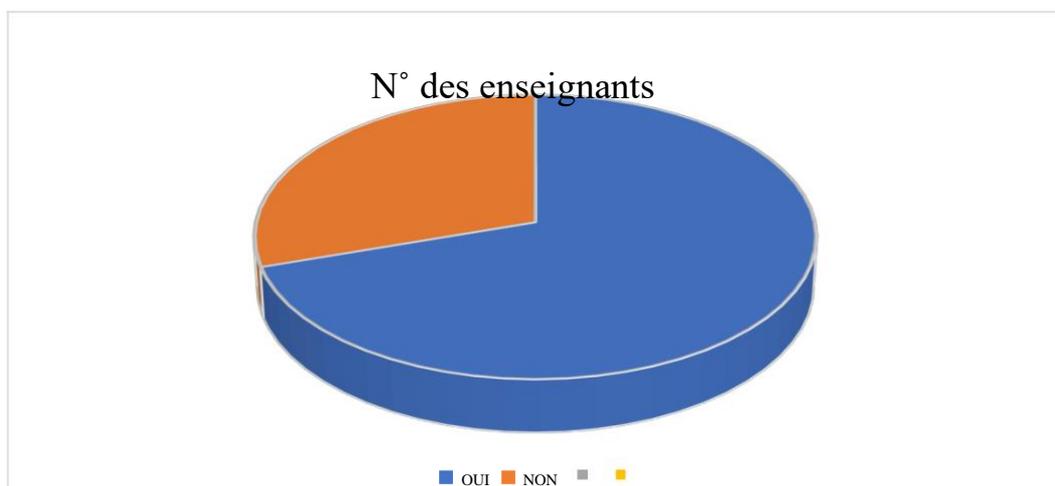


Figure 2.11: l'avis des enseignants sur l'évaluation de l'activité du jeu de rôle

Commentaire :

A travers cette question nous essayerons de voir l'importance du jeu de rôle comme un outil d'apprentissage utilisé par les enseignants en classe de FLE.

Les réponses des enseignants interrogés dévoilent l'intérêt du jeu de rôle et ses bénéfices dans l'enseignement/ apprentissage du FLE.

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

Question N°11 :

Quels sont les points avantageux que vous avez constatés dans leurs utilisations ? / Quels sont les inconvénients que vous avez remarqués dans leurs utilisations ?

Commentaire :

Ce sujet, déjà évoqué dans notre partie théorique, vient pour montrer si les avantages et les inconvénients sont bien constatés dans la réalité rencontrée sur le terrain par les enseignants.

Les réponses ont démontré que le jeu de rôle n'avait pas un côté négatif mais il était limité cela démontré déjà dans notre recherche.

Question N°12

L'éducation nationale doit-elle intégrer la pratique du jeu de rôle dans le manuel scolaire ?

| | OUI | NON |
|--------------------|-----|-----|
| N° des enseignants | 9 | 1 |
| Pourcentage (100%) | 90 | 10 |

Tableau 2.10 : l'intégration du jeu de rôle dans le manuel scolaire

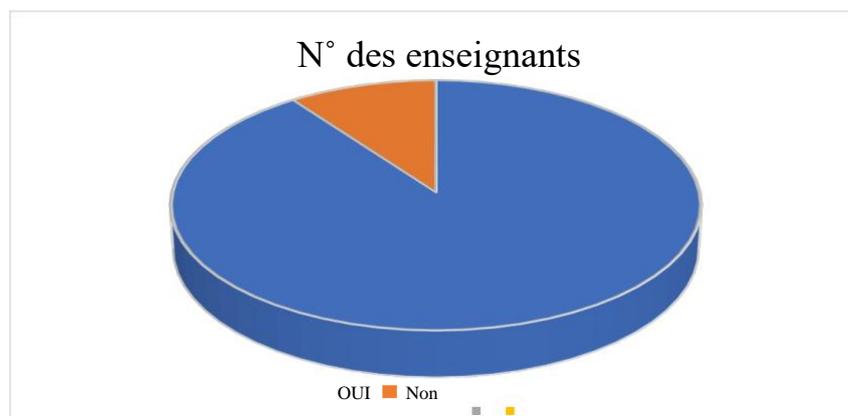


Figure 2.12 : l'intégration du jeu de rôle dans le manuel scolaire

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

Commentaire :

A travers les réponses positives données par les enseignants interrogés qui ont montré qu'ils étaient réceptifs à l'utilisation du jeu de rôle comme utile pédagogique en classe. Nous avons abordé cette question pour que l'éducation nationale intègre le jeu de rôle dans le manuel afin d'aider les enseignants.

Nous clôturons en récoltant des informations mises en évidence par les enseignants interrogés leur totalité possède une attitude positive sur le jeu de rôle, cette activité très utile qui motive et favorise la prise de parole chez les apprenants.

De ce fait, ils auront l'occasion de s'extérioriser, en s'exprimant librement et mettre en œuvre leurs connaissances et leurs savoirs.

Cette technique incite apprenants à intervenir en classe et surmonter leurs lacunes et développer leur maîtrise de la langue, le jeu de rôle apporte une aide considérable aux enseignants et offre à l'enfant un espace culturel, lui permettant une meilleure familiarisation au milieu scolaire.

B/ les résultats de l'expérimentation

1) Groupe expérimental : (faire le jeu en classe sans mémorisation)

| Groupe 01 | Choix du personnage |
|-----------|---------------------|
| Mohamed | Narrateur |
| Tahar | Le renard |
| Fatima | Le corbeau |

Tableau 2.1.1 : G.1 choix du personnage

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

Nous avons commencé notre expérimentation par le premier groupe composé de deux garçons (Mohamed et Taher) qui ont interprété Les deux apprenants actifs et une fille (Fatima) qui ne se manifeste pas dans le dialogue, ces derniers leurs notes dans la matière sont entre (14 et 18) ; suite à cela nous avons remarqué que les deux apprenants ont été à la hauteur au niveau de la prononciation avec une bonne maîtrise du vocabulaire, ils ont bien joué leur rôle sans timidité, à haute voix, enchaînement rapide des paroles et les mots sont bien prononcés avec une intonation claire, ils ont réussi à transmettre le message, leur participation était un succès.

Ils ont prouvé l'efficacité du jeu de rôle en classe de FLE, leur performance était remarquable.

| | |
|-----------|---------------------|
| Groupe 02 | Choix du personnage |
| Khaled | Narrateur |
| Omar | Le renard |
| Zahra | Le corbeau |

Tableau 2.12 : G2 choix du personnage

Le deuxième groupe qui se compose toujours de trois élèves (Khaled, Omar et zahra), ont commis fréquemment des erreurs de prononciation comme (Arbre prononcé : Arabe, fromage :fromaj, bonjour : bonjouq, l'odeur : leudeur, vous :vonne, votre : vote, haute : sote, corbeau : carbo, leçon : lekon, jura : ju ; etc.) ; car ils ont rencontré beaucoup de difficulté au niveau de la langue et de nombreuses erreurs syntaxique, grammaticale et de vocabulaire... .

Nous avons remarqué que le premier élève était plus confiant et correct, tandis que le deuxième était stressé face à ses camarades, il a commencé à bégayer, on n'a pas pu intervenir de peur qu'il se braque. Ce genre de difficultés nous ont poussé à mener cette recherche, malheureusement la gestualité était absente pour les deux groupes car les apprenants n'étaient pas préparés d'avance par le manque de temps.

Le groupe faible n'ayant pas réussi son jeu de rôle, qui fait partie des apprenants qui ne participent pas avec leurs enseignantes lors de la séance d'expression orale, à cause de leur timidité et leurs manque de concentration en classe, leurs notes ne dépassent pas les 10 dans les

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

examens et les devoirs selon leur enseignante. Ces derniers n'ont pas un bagage et des compétences linguistiques.

Nous avons conseillé les élèves qui ont des difficultés linguistiques de pratiquer des jeux de rôles afin d'améliorer leurs expressions.

Durant cette séance d'expression orale nous avons observé quelques remarques qu'il faut mentionner comme suivant :

- ✓ Tous les apprenants étaient intéressés lors de la pratique du jeu de rôle.
- ✓ Tous les élèves veulent participer au jeu de rôle
- ✓ Le cours était très intéressant et divertissant pour les élèves.

Grille d'observation

Pour mener à bien notre expérimentation, nous nous sommes servies d'une grille d'observation que nous avons adaptée en fonction des besoins de notre travail en se focalisant sur les attitudes de l'enseignant et celles des apprenants.

| L'intervention de l'enseignant | | Recours à la langue maternelle | |
|--------------------------------|---------------|--------------------------------|-----|
| Régulière | Occasionnelle | Oui | Non |
| X | | X | |

Tableau 2.13 : L'interaction des enseignants

| Motivation des apprenants | | | Le travail collaboratif | | |
|---------------------------|---------|-------|-------------------------|-----|-------------|
| | Moyenne | Bonne | Excellente | Bon | Insuffisant |
| Groupe 01 | | X | | X | |
| Groupe 02 | X | | | | X |

Tableau2.14: motivation des apprenants et le travail collaboratif

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

Nous pouvons dire que les jeux de rôles ont un rôle primordial dans le développement des capacités des apprenants en délimitant les contraintes, chose qui leur permet d'améliorer leurs expressions orales et leurs compétences communicatives en langue française, et cela est prouvé à partir des résultats obtenus.

| Durée | N° | Questions | Participant(e)s | Réponses |
|---------------|----|---|--|---------------------|
| 15 minutes | 1 | Où se déroule l'histoire ? | 09 Participants | Dans la forêt |
| | 2 | Où se trouve le corbeau ? | 06 Participants | Sur un arbre perché |
| | 3 | Que tenait le corbeau à son bec ? | 04 Participants | Un fromage |
| | 4 | Qu'utilise le renard pour arriver à son but ? | 08 Participant(e)s | La ruse |
| | 5 | Que représente le corbeau pour le renard ? | 07 Participants | Une proie facile |
| | 6 | Quel est l'auteur de cette fable ? | 02 Participants | Jean de la fontaine |
| | | | Quelle est la morale de notre histoire ? | |

Tableau2.15: question/réponse

Groupe témoin

Après avoir terminé la séance de la pratique du jeu de rôle faite par les deux groupes, nous avons posé des questions aux apprenants observateurs pour analyser leur compréhension.

Ils ont bien répondu à nos questions, cela prouve qu'ils étaient attentifs et à l'écoute de leurs camarades, ils ont pris plaisir à les regarder jouer sans ennui car ils étaient emportés par la scène théâtrale.

Synthèse

Notre enquête était menée dans le but de vérifier les hypothèses que nous avons anticipées. Après avoir analysé les données recueillies, nous avons constaté que les apprenants trouvent des difficultés lors de la séance de français surtout au niveau de l'expression orale, ce qui rend leur niveau très limité et tue le désir d'apprendre ou de parler en classe. En effet, il y a des enseignants qui utilisent parfois les jeux de rôles comme une activité de motivation en séance d'expression orale, espèrent de développer les compétences des apprenants et avoir une

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

certaine interaction en classe. Car ils savent très bien que le rôle primordial que jouent ces activités en situation d'apprentissage.

Nous avons constaté aussi que durant la séance les élèves ont compris le thème, Ils étaient très attentifs et très actifs. Ils ont pu répondre aux questions posées tout en s'amusant.

Et grâce à cette activité, les apprenants ont acquis des nouveaux mots, aussi l'utilisation des images a bien aidé les apprenants à mémoriser de nouveaux concepts.

Nos hypothèses sont alors confirmées durant notre expérimentation, les apprenants ont vraiment développé leur compétence.

Les difficultés surmontées dans notre pratique

Le manque de temps est dû aux obstacles et aux conflits survenus l'heure de notre expérimentation.

Dans notre questionnaire, on n'a pas reçu le nombre souhaité de réponse de la part des enseignants.

Dans l'établissement, les matériaux techniques sont inexistant. On a ramené notre propre matériel pour le bon déroulement de l'expérimentation.

On n'a pas eu suffisamment de séances pour pouvoir préparer les apprenants et faire notre recherche à l'aise à cause du programme chargé.

Chapitre II Presentation et interpretation des résultats

Notre protocole expérimental nous a permis de constater que la pratique des jeux de rôles dans les séances de l'expression orale rend les apprenants plus motivés, détendus et leurs manières de s'exprimer est plus confiante.

Nous avons aussi remarqué que la nature des jeux de rôles choisis était très intéressante pour eux.

De tout cela, nous avons réalisé que le jeu de rôle est une activité qui motive l'expression orale, c'est un moyen de participer et d'exploiter l'imagination et la créativité de l'apprenant, à travers ce type d'activité l'apprenant peut incarner ses pensées et ses sentiments et utiliser la langue d'une manière naturelle et spontanée.

Conclusion générale

Conclusion générale

A l'issue de ce travail de recherche que nous avons réalisé dans le but de déterminer l'importance du jeu de rôle comme un moyen d'amélioration de l'expression orale dans l'enseignement /apprentissage du FLE, la raison pour laquelle nous avons posé la question de recherche suivante : comment les apprenants de 2eme AM peuvent-ils développer la compétence de l'expression orale à travers la pratique des jeux de rôles?

Il est nécessaire pour l'apprenant des langues étrangères de s'exprimer oralement, c'est pour cela nous devons prendre soin de lui, lui offrir l'opportunité de s'exprimer oralement à l'aide du jeu de rôle, à condition de la pratique régulière de cette activité en lui donnant le désir de parler couramment et d'acquérir des compétences langagières. Cependant, plusieurs facteurs l'empêchent de prendre la parole en classe tels que le trac – la timidité – le manque de confiance en soi et la démotivation, etc.

Ces derniers causent un obstacle chez les enseignants qui doivent trouver des solutions convenables en installant des techniques et des activités pédagogiques pour favoriser la prise de parole en classe de FLE.

Dans ce travail de recherche, nous avons prouvé que le jeu de rôle pourrait être un moyen efficace d'amélioration de l'expression orale. De ce fait, nous avons formulé les hypothèses suivantes :

-La pratique des jeux de rôles pourrait favoriser un meilleur contexte pour les élèves afin qu'ils puissent exprimer leurs idées librement et sans crainte.

-L'exercice du jeu de rôles ne serait qu'une source de motivation chez les apprenants pour favoriser l'expression orale.

-L'activité du jeu de rôles pourrait être un moyen de remédiation aux obstacles rencontrés chez les apprenants à l'oral.

Conclusion générale

Grâce à notre étude expérimentale nous avons pu synthétiser que le jeu de rôle permet aux apprenants de prendre la parole et de communiquer sans complexe il leur offre l'occasion de sortir de leur zone d'insécurité en dépassant leurs difficultés liées à l'oral.

Nous invitons les enseignants du FLE de pratiquer le jeu de rôle comme activité qui aide à briser la glace et installer l'atmosphère propice à l'interaction au sein de la classe.

Par cet humble travail, nous ouvrons la porte à d'autres recherches qui viendront le compléter et l'approfondir avec d'autres problématiques pour un développement rationnel de ce thème.

Bibliographie

Les ouvrages

- B. BENBOUZID, La réforme de l'éducation en Algérie : enjeux et réalisations, Casbah, 2009.
- CHATEAU, JEAN. Jeu chez l'enfant, introduction à la pédagogie, 6^e édition J, Urin, 1973.
- COLETTA, Jean- Marc, L'oral c'est quoi ? Dans oser l'oral, cahiers pédagogiques, n°400.
- Coordination, Garcia-Debanc, Claudine et Plane Sylvie, Comment enseigner l'oral à l'école primaire ?
Fevrier 2004, France.
- CUQ, Jean-pierre, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Édition jean pencreac'h, Paris, 2003.
- CUQ, J-P. et GRUCA, I. (2003). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. PUG : Grenoble.
- D. COSTE, compétence bi/plurilingue et (in) sécurité linguistique.
- E. CHARMEUX, Apprendre la parole : l'oral aussi ça s'apprend, Ed. SEDRAP, 1997.
- GRANDMONT, Nicile : La pédagogie du jeu, jouer pour apprendre, université De Boeck, Édition Bruxelles, Édition 1997.
- GRAWITZ, M., Lexique des sciences sociales, Dalloz, 1986.
- HALTE, J-F. & RISPAIL, M. (2005). L'oral dans la classe : compétences, enseignement, activités. Paris, le Harmattan.
- Jean François Halté, Pourquoi faut-il oser l'oral ? Article dans : oser l'oral.
- J.P. Cuq et I. Gruca, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, presses universitaires De Grenoble, 2005.
- L'Initiative Francophone pour la Formation à Distance des Maîtres (IFADEM), Deuxième édition, PDF 2011-2012.
- Luciano-Bret.F, Parler à l'école. A, Colin, 1991.
- Maurer. Bruno, Une didactique de l'oral du primaire au lycée, parcours pédagogique, Bertrand-Lacoste, France, 2001.
- Ministère de l'Education de l'Ontario, Guide d'enseignement efficace de la communication oral, de la maternelle à la 3e année, Canada : Ontario, 2008.
- MUCCHELLI, R, Le questionnaire dans l'enquête psycho-sociale, Éditions ESF, 1967.
- Pekaret 2003 formes d'interaction et complexité des tâches discursives dans des activités conventionnelles en classe de L2.
- S. Balazard et É. Gentet-Ravasco, faire du théâtre avec ses élèves, nouvelle édition Hachette, 2011.

- S. Hélène, prendre la parole, Paris, Hatier, 1995.
- TABENSKY, A. Spontanéité et interaction : le jeu de rôle dans l'enseignement des langues étrangères. Paris, Édition L'Harmattan, 1997 .
- WEISS, François, Jeu et activités communicative dans la classe de langue, collection f,pratique Pédagogique, Paris, Hachette, 1989.
- Y. DERRADJI, le français en Algérie : lexique et dynamique des langues, DUCULOT, 2002.

Dictionnaire

- CUQ, Jean-pierre, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Édition jean Pencreac'h, Paris, 2003.
- J.P.Cuq, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, CLE International, 2003.
- J.P. Cuq, dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, CEL International,2003.
- J.P. Cuq, Dictionnaire de la didactique langue étrangère et seconde, Paris, CEL International, 2003.
- J.P. Cuq, Dictionnaire de la didactique de français langue étrangère et seconde, Paris, CEL International, 2003.
- Jean-Pierre Cuq, dictionnaire de la didactique langue étrangère et seconde, Paris, CLE International, 2003.
- LAROUSSE, Dictionnaire maxi poche, Nord-compo, Paris, Édition 2011.
- Larousse. (2008). Dictionnaire de français. Paris : Larousse.
- ROBERT Jean-pierre, « Dictionnaire pratique de didactique du F.L.E», 2002 Dictionnaire Larousse Classique junior, Algérie.
- Robert J.-P. (2002). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Paris : Éditions Ophrys.
- ROBERT, J.P. Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Ophrys. France, 2002.

Sitographie

- https://www.k12.gov.sk.ca/docs/francais/fransk/fran/sec/prg_etudes/doml4.html#4.4.
- <http://www.ifadem.org>, livret2 de l'enseignante renforcement linguistique compréhension orale.

<https://www.larousse.fr/dictionnaire/français/oral/56290#:~:text=%EE%A0%AC%20oral%2C%20orale%2C%20oraux&text=1.,opposition%20%C3%A0%20%C3%A9crit%20%3A%20%C3%A9positiOn%20orale.&text=2.,un%20m%C3%A9dicament%20par%20voie%20orale.>
-<http://WWW.SCUOLE.VDA.IT/ECOLE/ATTI/05.HTM>

Mémoire

- BENEDICTE.B, JAMME. C, « Jeux de rôle et mises en situation : la même recette ? », Zoom 2.0. Les jeux de rôles en formation. Média Animation, Bruxelles.2011, consulté le 28-03-2022.
- BRAHMI Ouided. (2018), Le jeu de rôle comme facteur de motivation à l'expression orale en classe de FLE : cas des apprenants de 3ème année LMD. Mémoire de master en didactique des langues appliquées. Université Echahid Hamna Lakhder, El-Oued.
- CHAMBERLIND, G. et PROCOST, G. (1996). Jeu, simulation et jeu de rôle. Sainte-foy : Presses de l'université du Québec
- CHEKILA Bouthaina. (2020), Le jeu de rôle comme élément de l'expression orale en classe de FLE : Cas des apprenants de 2^{ème} année moyenne du CEM AHMED ZAID. Mémoire de master en didactique Des langues-cultures. Université Mohamed Khider, BISKRA.
- Mémoire de master en didactique des Langues étrangères université Ibn Khaldountiaret faculté des lettres et des Langues département des lettres et Langues étrangères présenté par Melle.ABID Zahra et Melle.DJAMAA Fatima.

Annexe

Questionnaire Destiné Aux Enseignants

Ce questionnaire est adressé aux enseignants du collège c'est dans le cadre d'une recherche universitaire dont l'objectif est d'obtenir un diplôme de master. Notre recherche porte sur l'impact des jeux de rôle sur l'amélioration de l'expression orale en classe de FLE exemple des apprenants de la 2^{ème} année moyenne. Merci de bien vouloir répondre au questionnaire, votre avis nous aidera à accomplir notre travail de recherche.

Établissement : *AIT AMRANE AMINA*

Genre :

- Femme Homme
 Homme

Expérience professionnelle : *4 ans*

1) Pratiquez-vous le jeu de rôle comme activité de l'expression orale en classe de FLE ?

Oui Non *Car elle incite les apprenants à prendre la parole en classe.*

2) Lors de la séance de l'expression orale, qu'elles sont les difficultés remarquables chez les apprenants ?

Le bégaiement Les erreurs de langue

La timidité Autres

3) Selon vous le jeu de rôle est-il difficile à réaliser en classe ?

Oui Non Parfois /

4) Avez-vous remarqué des changements lorsque vous utilisez des activités ludiques dans le cours ?

Oui Non

5) Citer quelques exemples des jeux de rôles qu'on peut jouer en classe de FLE :

1- *Les jeux de protection*
R.P. le journaliste et le chanteur
Le médecin et le malade

6) Considérez-vous les jeux de rôle comme un facteur de motivation en classe de FLE ?

Oui Non

7) Motiver les apprenants doit on les laisser choisir leur personnage incarné ?

Oui Non Parfois

8) Quelle sont les motivations qui vous ont poussé à utiliser le jeu de rôle dans la pratique dans la pratique de l'orale ?

*Les raisons qui poussent à utiliser le jeu de rôle...
les problèmes de langage des apprenants.*

9) Pensez-vous qu'il est nécessaire d'évaluer l'activité de jeu de rôle ?

Oui Non

10) À partir de votre expérience dans l'enseignement de FLE quelle est l'importance du jeu de rôle outil d'apprentissage ?

*Il aide l'enseignant à attirer l'attention de ses apprenants
Il favorise le climat de la classe.*

11) Quels sont les points avantageux que vous avez constaté dans leurs utilisations ? / Quels sont les inconvénients que vous avez remarqué dans leurs utilisations ?

| Les avantages | Les inconvénients |
|------------------------------------|--|
| <i>Elle amène la communication</i> | <i>On ne peut pas avoir une évaluation objective à 100%.</i> |

12) L'éducation nationale doit-elle intégrer la pratique du jeu de rôle dans le manuel scolaire ?

Oui Non

Questionnaire Destiné Aux Enseignants

Ce questionnaire est adressé aux enseignants du collège c'est dans le cadre d'une recherche universitaire dont l'objectif est d'obtenir un diplôme de master. Notre recherche porte sur l'impact des jeux de rôle sur l'amélioration de l'expression orale en classe de FLE exemple des apprenants de la 2^{ème} année moyenne. Merci de bien vouloir répondre au questionnaire, votre avis nous aidera à accomplir notre travail de recherche.

Établissement : *ATK AMRANE AMINA*

Genre :

- Femme Homme

Expérience professionnelle : *15 ans*

1) Pratiquez-vous le jeu de rôle comme activité de l'expression orale en classe de FLE ?

Oui Non *Elleousse l'apprenant à prendre la parole.*

2) Lors de la séance de l'expression orale, qu'elles sont les difficultés remarquables chez les apprenants ?

Le bégaiement

Les erreurs de langue /

La timidité

Autres *ex: Les fautes de prononciation.*

3) Selon vous le jeu de rôle est-il difficile à réaliser en classe ?

Oui

Non

Parfois

4) Avez-vous remarqué des changements lorsque vous utilisez des activités ludiques dans le cours ?

Oui

Non

5) Citer quelques exemples des jeux de rôles qu'on peut jouer en classe de FLE :

*1- Les contes de féé... 2- blanche neige et ses Septs mains
3- champion rouge... et le... loup...*

6) Considérez-vous les jeux de rôle comme un facteur de motivation en classe de FLE ?

Oui Non

7) Motiver les apprenants doit on les laisser choisir leur personnage incarné ?

Oui Non Parfois

8) Quelle sont les motivations qui vous ont poussé à utiliser le jeu de rôle dans la pratique dans la pratique de l'oral ?

Donne une participation active avec une ambiance remarquable dans l'ensemble.

9) Pensez-vous qu'il est nécessaire d'évaluer l'activité de jeu de rôle ?

Oui Non

10) À partir de votre expérience dans l'enseignement de FLE quelle est l'importance du jeu de rôle outil d'apprentissage ?

De la bonne maîtrise et de plaisir chez l'apprenant...

11) Quels sont les points avantageux que vous avez constaté dans leurs utilisations ? / Quels sont les inconvénients que vous avez remarqué dans leurs utilisations ?

| Les avantages | Les inconvénients |
|--------------------------------|----------------------------|
| <i>L'ouverture de l'esprit</i> | <i>Le manque de temps.</i> |

12) L'éducation nationale doit-elle intégrer la pratique du jeu de rôle dans le manuel scolaire ?

Oui Non

Questionnaire Destiné Aux Enseignants

Ce questionnaire est adressé aux enseignants du collège c'est dans le cadre d'une recherche universitaire dont l'objectif est d'obtenir un diplôme de master. Notre recherche porte sur l'impact des jeux de rôle sur l'amélioration de l'expression orale en classe de FLE exemple des apprenants de la 2^{ème} année moyenne. Merci de bien vouloir répondre au questionnaire, votre avis nous aidera à accomplir notre travail de recherche.

Établissement : C.E.M Hamdani Molika

Genre :

- Femme
Homme

Expérience professionnelle : 6 ans

1) Pratiquez-vous le jeu de rôle comme activité de l'expression orale en classe de FLE ?

Oui Non

2) Lors de la séance de l'expression orale, qu'elles sont les difficultés remarquables chez les apprenants ?

Le bégaiement Les erreurs de langue

La timidité Autres

3) Selon vous le jeu de rôle est-il difficile à réaliser en classe ?

Oui Non Parfois

4) Avez-vous remarqué des changements lorsque vous utilisez des activités ludiques dans le cours ?

Oui Non

5) Citer quelques exemples des jeux de rôles qu'on peut jouer en classe de FLE :

1- BA se... face... 2-... le jeu de la tour.
3- le jeu de la... 4- le jeu de la chaîne
conjugaison

6) Considérez-vous les jeux de rôle comme un facteur de motivation en classe de FLE ?

Oui Non

7) Motiver les apprenants doit on les laisser choisir leur personnage incarné ?

Oui Non Parfois

8) Quelle sont les motivations qui vous ont poussé à utiliser le jeu de rôle dans la pratique dans la pratique de l'orale ?

*Pour créer une certaine liberté chez les apprenants.....
à communiquer avec les autres.*

9) Pensez-vous qu'il est nécessaire d'évaluer l'activité de jeu de rôle ?

Oui Non

10) À partir de votre expérience dans l'enseignement de FLE quelle est l'importance du jeu de rôle outil d'apprentissage ?

*.....c'est un outil pédagogique qui aide à exercer leur habilité
et de communiquer.*

11) Quels sont les points avantageux que vous avez constaté dans leurs utilisations ? / Quels sont les inconvénients que vous avez remarqué dans leurs utilisations ?

| Les avantages | Les inconvénients |
|---|--|
| <i>une certaine liberté chez les apprenants permet de encourager le développement émotionnel et intellectuel.</i> | <i>l'inquiétude sur ce qui pense de lui ses camarades que sur la situation dont laquelle il est.</i> |

12) L'éducation nationale doit-elle intégrer la pratique du jeu de rôle dans le manuel scolaire ?

Oui Non

Questionnaire Destiné Aux Enseignants

Ce questionnaire est adressé aux enseignants du collège c'est dans le cadre d'une recherche universitaire dont l'objectif est d'obtenir un diplôme de master. Notre recherche porte sur l'impact des jeux de rôle sur l'amélioration de l'expression orale en classe de FLE exemple des apprenants de la 2^{ème} année moyenne. Merci de bien vouloir répondre au questionnaire, votre avis nous aidera à accomplir notre travail de recherche.

Établissement : *AIT AMRANE AMINA*

Genre :

- Femme Homme

Expérience professionnelle : *8 ans*

1) Pratiquez-vous le jeu de rôle comme activité de l'expression orale en classe de FLE ?

Oui Non

2) Lors de la séance de l'expression orale, qu'elles sont les difficultés remarquables chez les apprenants ?

Le bégaiement Les erreurs de langue

La timidité Autres

3) Selon vous le jeu de rôle est-il difficile à réaliser en classe ?

Oui Non Parfois

4) Avez-vous remarqué des changements lorsque vous utilisez des activités ludiques dans le cours ?

Oui Non

5) Citer quelques exemples des jeux de rôles qu'on peut jouer en classe de FLE :

1- *La devinette* 2- *la gestu... des émotions*
3- *les raimes*

6) Considérez-vous les jeux de rôle comme un facteur de motivation en classe de FLE ?

Oui Non

7) Motiver les apprenants doit on les laisser choisir leur personnage incarné ?

Oui Non Parfois

8) Quelle sont les motivations qui vous ont poussé à utiliser le jeu de rôle dans la pratique dans la pratique de l'orale ?

Afin... d'avoir... une... faculté... dans... l'acquisition... du...
langage.

9) Pensez-vous qu'il est nécessaire d'évaluer l'activité de jeu de rôle ?

Oui Non

10) À partir de votre expérience dans l'enseignement de FLE quelle est l'importance du jeu de rôle outil d'apprentissage ?

..... Aider... l'enfant... à... mémoriser... les... mots.....

11) Quels sont les points avantageux que vous avez constaté dans leurs utilisations ? / Quels sont les inconvénients que vous avez remarqué dans leurs utilisations ?

| Les avantages | Les inconvénients |
|--|--|
| l'usage de la langue permet de développer les compétences de l'acquisition | est très difficile de (trouver) pour l'élève de donner de (voix) mais personnalité |

12) L'éducation nationale doit-elle intégrer la pratique du jeu de rôle dans le manuel scolaire ?

Oui Non

Questionnaire Destiné Aux Enseignants

Ce questionnaire est adressé aux enseignants du collège c'est dans le cadre d'une recherche universitaire dont l'objectif est d'obtenir un diplôme de master. Notre recherche porte sur l'impact des jeux de rôle sur l'amélioration de l'expression orale en classe de FLE exemple des apprenants de la 2^{ème} année moyenne. Merci de bien vouloir répondre au questionnaire, votre avis nous aidera à accomplir notre travail de recherche.

Établissement : *ATT AMRANE Amma*

Genre :

Femme

Homme

Expérience professionnelle : *6 ans*

1) Pratiquez-vous le jeu de rôle comme activité de l'expression orale en classe de FLE ?
 Oui Non

2) Lors de la séance de l'expression orale, qu'elles sont les difficultés remarquables chez les apprenants ?

Le bégaiement Les erreurs de langue

La timidité Autres

3) Selon vous le jeu de rôle est-il difficile à réaliser en classe ?

Oui Non Parfois

4) Avez-vous remarqué des changements lorsque vous utilisez des activités ludiques dans le cours ?

Oui Non

5) Citer quelques exemples des jeux de rôles qu'on peut jouer en classe de FLE :

1- *théâtre* 2- *la danse musicale*

3- *à tout ou de* 4-

deviner

6) Considérez-vous les jeux de rôle comme un facteur de motivation en classe de FLE ?

Oui Non

7) Motiver les apprenants doit on les laisser choisir leur personnage incarné ?

Oui Non Parfois

8) Quelle sont les motivations qui vous ont poussé à utiliser le jeu de rôle dans la pratique dans la pratique de l'orale ?

..... L'enfant..... a..... besoin..... vital..... de jouer..... ;.....

9) Pensez-vous qu'il est nécessaire d'évaluer l'activité de jeu de rôle ?

Oui Non

10) À partir de votre expérience dans l'enseignement de FLE quelle est l'importance du jeu de rôle outil d'apprentissage ?

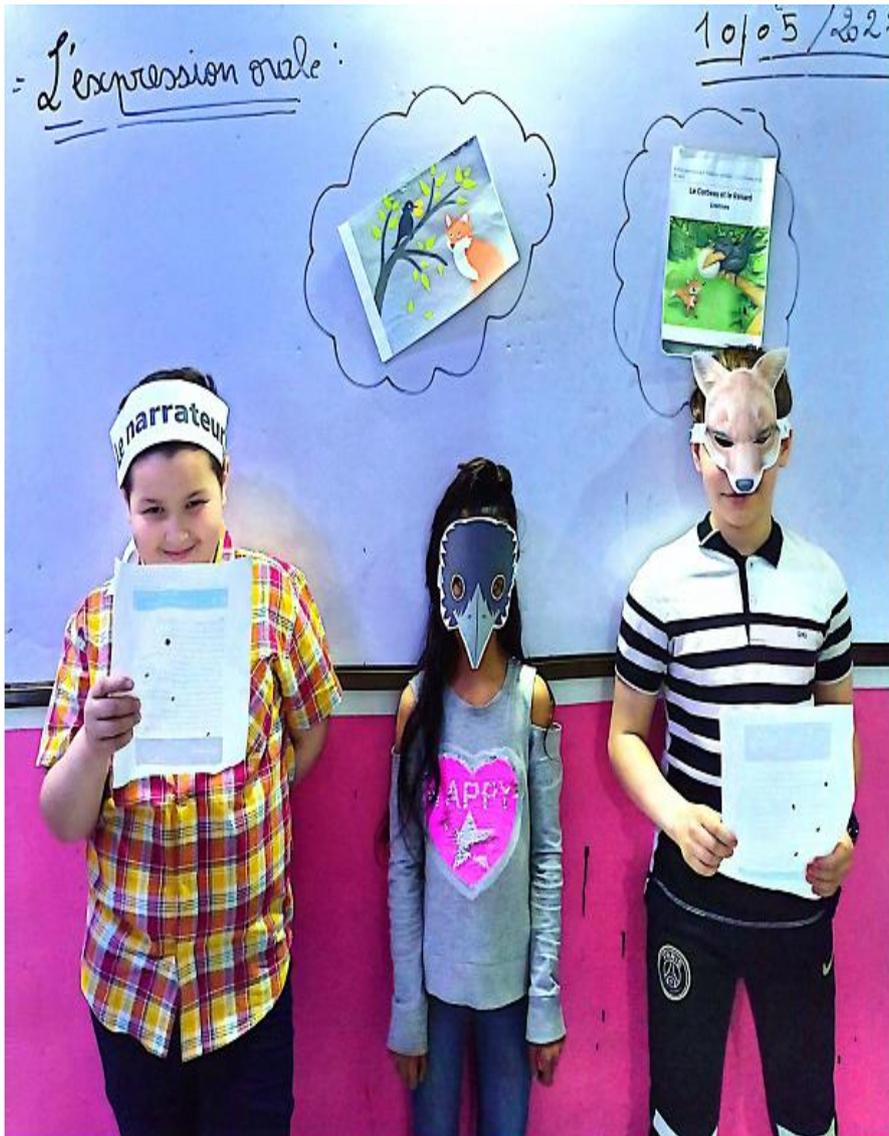
..... c'est un..... exercice..... pour..... entrainer..... la..... créativité..... et.....
fournir le développement de ces habilités.

11) Quels sont les points avantageux que vous avez constaté dans leurs utilisations ? / Quels sont les inconvénients que vous avez remarqué dans leurs utilisations ?

| Les avantages | Les inconvénients |
|--|---|
| L'enfant développe de nouvelles habilités. | - l'enfant peut sortir de la zone éducatif et aller vers un aspect plus méthodique. |

12) L'éducation nationale doit-elle intégrer la pratique du jeu de rôle dans le manuel scolaire ?

Oui Non





Le Corbeau et le Renard



*Maître corbeau, sur un arbre perché,
Tenait en son bec un fromage.*

*Maître renard par l'odeur alléchée,
Lui tint à peu près ce langage :*

« Et bonjour Monsieur du Corbeau.

Que vous êtes joli ! Que vous me semblez beau !

Sans mentir, si votre ramage

Se rapporte à votre plumage,

Vous êtes le phœnix des hôtes de ces bois. »

A ces mots le corbeau ne se sent pas de joie.

Et pour montrer sa belle voix,

Il ouvre un large bec, laisse tomber sa proie.

Le renard s'en saisit et dit : « Mon bon Monsieur,

Apprenez que tout flatteur

Vit aux dépens de celui qui l'écoute :

Cette leçon vaut bien un fromage sans doute. »

Le corbeau honteux et confus

Jura mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus.

www.dynamilis.com

| | |
|-----------------------|---|
| Remerciements | |
| Dédicace | |
| Sommaire | |
| Liste de tableaux | |
| Liste des figures | |
| Introduction générale | 2 |

Chapitre I

L'expression de l'orale en classe de FLE

| | |
|--|----|
| Introduction | 5 |
| 1. Autour la notion de l'oral | 5 |
| 1.1. La définition dictionnaire de l'oral | 5 |
| 1.2. Statut de l'oral | 7 |
| 1.2.1. L'oral vecteur d'apprentissage | 7 |
| 1.2.2. L'oral objet d'apprentissage | 8 |
| 1.2.3. L'oral moyen de mémorisation | 8 |
| 1.2.4. L'évaluation de l'oral | 8 |
| 1.3. Les formes de l'oral | 10 |
| 1.3.1. L'oral spontané | 10 |
| 1.3.2. L'oral scriptural | 11 |
| 1.3.3. L'écrit oralisé | 12 |
| 1.4. Les caractéristiques de l'oral | 12 |
| 1.5. La phonétique et l'enseignement de l'oral | 13 |
| 1.6. La production orale | 13 |
| 1.7. L'importance de l'oral en classe de FLE | 13 |
| 1.8. L'enseignement de l'oral | 15 |

| | |
|---|----|
| 1.9. Les difficultés d'enseigner l'oral | 15 |
| 1.10. La compréhension de l'oral | 16 |
| 1.11. L'oral au collège | 17 |
| 1.12. L'oral en classe de 2ème année moyenne | 18 |
| 2. L'expression orale | 18 |
| 2.1. La compétence de l'expression orale | 19 |
| 2.2. Les difficultés relatives à l'expression orale | 19 |
| 2.2.1. Les obstacles psychologiques | 20 |
| 2.2.2. Les obstacles sociaux et familiaux : | 21 |
| Les obstacles sociaux Pédagogique | 21 |
| 2.3. Les activités orales | 22 |
| -Le dialogue : | 22 |
| -Les jeux de rôle : | 22 |
| -La lecture à haute voix | 22 |
| -Question-réponse : | 23 |
| -Les bandes dessinées : | 23 |
| -Récitation : | 23 |
| -Le débat : | 24 |
| -L'exposé : | 24 |
| -Le théâtre : | 24 |
| -La dicté : | 24 |
| 2.4. L'évaluation de l'expression orale | 24 |

| | |
|-------------------------------|----|
| 2.4.1. Les types d'évaluation | 25 |
| L'évaluation diagnostique : | 25 |
| L'évaluation formative : | 25 |
| L'évaluation sommative : | 25 |
| 3. La communication orale | 26 |
| Conclusion | 27 |

Chapitre II

Le jeu de rôle au service de l'expression Orale

| | |
|--|----|
| L'introduction | 29 |
| 4 Qu'est-ce qu'un jeu ? | 29 |
| 1.1 Définition du jeu | 29 |
| 1.2 Les différents du jeu | 30 |
| 1-2-1 Le jeu ludique | 30 |
| 1-2-2 le jeu éducatif | 31 |
| 1-2-3 le jeu pédagogique | 32 |
| 1.3 Les activités ludiques | 33 |
| 1-3-1 les jeux linguistiques | 33 |
| 1-3-2 les jeux créatifs | 33 |
| 1-3-4 les jeux qui dérivent du théâtre : | 34 |
| 5 Le jeu de rôle | 34 |
| Définitions | 34 |
| 2.1 Les caractéristiques | 35 |

| | | |
|--------|--|----|
| 6 | Les jeux de rôles en classe de FLE | 36 |
| 7 | L'intérêt pédagogique du jeu de rôle | 36 |
| 8 | L'interaction en classe | 37 |
| 5.1 | L'interaction enseignant/apprenant | 37 |
| 5.2 | L'interaction apprenant/apprenant | 38 |
| 5.3 | Le travail en groupe (coopératif) | 38 |
| | La mise en place d'un jeu de rôle | 38 |
| | La phase de préparation | 39 |
| | La phase d'animation | 39 |
| | La phase d'analyse | 39 |
| | L'aspect Psychologique du jeu de rôle | 40 |
| | Le jeu de rôle amène la communication | 40 |
| | Le jeu de rôle au service de l'oral | 41 |
| | Le jeu de rôle suscite la spontanéité et l'improvisation | 42 |
| | Le jeu de rôle amène la motivation | 42 |
| | Définition de la motivation | 43 |
| | Les types de motivation | 43 |
| | la motivation intrinsèque | 43 |
| | La motivation extrinsèque | 43 |
| 10.3 | Les facteurs de la motivation | 43 |
| 10.3.1 | Les facteurs intrinsèques | 43 |
| 10.3.2 | Les facteurs extrinsèques | 44 |

| | |
|-----------------------------------|----|
| 10.4 L'origine de la démotivation | 44 |
| Les avantages du jeu de rôle | 45 |
| Les limites du jeu de rôle | 46 |
| Conclusion | 47 |
| Cadre Pratique | |

Chapitre I

Cadre méthodologie de recherche

| | |
|--|----|
| Introduction | 50 |
| 1.1 Le questionnaire | 50 |
| 1.2. Description du questionnaire | 50 |
| 1.3. Présentation de l'expérimentation | 51 |
| 1.3.1. Le lieu | 51 |
| 1.3.2. Le Corpus | 52 |
| 1.3.3. Présentation de la classe | 52 |
| 1.3.4. Eveil d'intérêt | 53 |
| 1.3.5. Le jeu de rôle | 53 |
| 1.3.6. Pendant l'expérimentation | 54 |
| 1.4. L'explication | 54 |

Chapitre 2

Analyse et interprétation des résultats

| | |
|------------------------------|----|
| Introduction partielle | 56 |
| A/Les résultats de l'enquête | 56 |
| 1. Profil des enseignants | 56 |

| | |
|--|----|
| Axe :1 La pratique du jeu de rôle en classe de FLE (1-5) | 57 |
| Axe : 2 le jeu de rôle comme facteur de motivation(6-8) | 62 |
| Axe :3 l'importance du jeu de rôle dans l'apprentissage de l'oral (9-12) | 65 |
| B/ les résultats de l'expérimentation | 68 |
| Grille d'observation | 70 |
| Groupe témoin | 71 |
| Synthèse | 71 |
| Les difficultés surmontées dans notre pratique | 72 |
| Conclusion | 73 |
| Conclusion générale | 75 |
| Bibliographie | |
| Annexe | |

Résumé

Dans notre recherche, nous mettons l'accent sur un outil pédagogique «Le jeu de rôle» qui est peu exploité comme une activité dans l'enseignement /apprentissage du français langue étrangère et précisément dans l'expression orale. Ce dernier développe chez les apprenants l'habileté de communiquer oralement. Nous essayons de mettre en évidence l'efficacité de ce jeu Et de proposer son intégration en classe de FLE, Ce travail avait comme objectif de mettre cette activité en pratique, pour déterminer le rôle des jeux de rôles et plus précisément comme un moyen motivationnel dans l'apprentissage du FLE et de soulever les difficultés chez les Apprenants.

Mots clés : jeu de rôle, expression orale, communication orale, activité.

ملخص

في بحثنا، نركز على الأداة التربوية "العب الأدوار" التي ال تستخدم كثيرًا كنشاط في تدريس / تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية وتحديداً في التعبير الشفهي. هذا الأخير يطور لدى المتعلمين القدرة على التواصل الشفهي. نحاول تسليط الضوء على فعالية هذه اللعبة واقتراح دمجها في فئة اللغة الفرنسية كلغة أجنبية، ويهدف هذا العمل إلى وضع هذا النشاط موضع التنفيذ، لتحديد دور لعب الأدوار وبشكل أكثر دقة كوسيلة تحفيز في تعلم الفرنسية كلغة أجنبية ورفع الصعوبات لدى المتعلمين

الكلمات المفتاحية

. لعبة الدوار، تعبير شفهي، تواصل شفهي، نشاط

Abstract

In our research, we focus on a pedagogical tool « The role play » which is little used as an activity in the teaching / learning of French as a foreign language and specifically in oral expression. The latter develops in learners the ability to communicate orally. We try to highlight the effectiveness of this game And to propose its integration in FLE class, This work aimed to put this activity into practice, to determine the role of role-playing and more precisely as a motivational means in the learning of French as a foreign language and to raise the difficulties among the learners.

Key words: role play, oral expression, oral communication, activity